



### Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi

- Nouvel Accord (Toutes les sections doivent être complétées)
- Accord révisé

ORGANISATION	
Dénomination sociale de l'organisation SDL International (Canada) Inc.	La société mère est située à l'extérieur du Canada <input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Nom commercial de l'organisation (si différent de la dénomination sociale)	Numéro d'entreprise [REDACTED]
	Nombre total d'employés au Canada (Plein temps et/ou temps partiel/permanent) 150
Numéro de code du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) Canada 2012. Pour trouver le code SCIAN à quatre chiffres de votre organisation, veuillez visiter : <a href="http://www23.statcan.gc.ca/imdb/p3VD_f.pl?Function=getVD&amp;TVD=118464">http://www23.statcan.gc.ca/imdb/p3VD_f.pl?Function=getVD&amp;TVD=118464</a> 541930	<input type="checkbox"/> Sous réglementation fédérale <input checked="" type="checkbox"/> Sous réglementation provinciale

SIÈGE SOCIAL			
Adresse (numéro, rue, bureau, etc.) 800-1550 Matcalfe	Ville Montreal	Province QC	Code postal H3B 2V6
	Numéro de téléphone 514-844-2577		

PERSONNE RESSOURCE POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI			
Nom (en lettres moulées) Fred Harvey		Titre Partenaire commercial des ressources humaines	
Numéro de téléphone 514-844-2577	Adresse de courriel fharvey@SDL.com	Langue de correspondance préférée <input type="checkbox"/> Français <input checked="" type="checkbox"/> Anglais	

CERTIFICATION	
L'organisation susmentionnée :	
<ul style="list-style-type: none"> <li>ayant un effectif combiné d'au moins 100 employés permanents à plein temps et/ou permanents à temps partiel au Canada; ET</li> <li>désirant présenter une soumission, ou obtenir un contrat, une offre à commandes ou un arrangement en matière d'approvisionnement de biens ou de services du gouvernement du Canada, d'une valeur de 1 000 000 \$ ou plus (incluant les taxes applicables),</li> </ul>	
atteste par la présente qu'elle s'engage à mettre en œuvre ou à maintenir l'équité en matière d'emploi de façon continue, au-delà de la période de l'instrument de passation des marchés, conformément aux exigences du Programme de contrats fédéraux. Pour de plus amples renseignements sur la façon de mettre en œuvre l'équité en matière d'emploi, veuillez communiquer avec le Programme du travail à l'adresse courriel indiquée au bas de ce formulaire.	
<b>Remarque importante :</b> Si, une vérification de l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi révèle que l'organisation a fait une fausse déclaration, l'instrument de passation des marchés avec le Gouvernement du Canada pourrait être résilié.	

SIGNATAIRE			
<b>REMARQUE :</b> Le signataire doit être le chef de direction de l'organisation OU une personne qui occupe un poste de haute direction et qui a l'autorité légale de signer un contrat au nom de l'organisation.			
Nom (en lettres moulées) Elaine Dugay		Titre Vice-présidence juridique et des contrats	
Numéro de téléphone 781-756-4400	Adresse de courriel eduguay@SDL.com	Langue de correspondance préférée <input type="checkbox"/> Français <input checked="" type="checkbox"/> Anglais	
Signature [REDACTED]		Date (AAAA/MM/JJ) 2019-04-30	

<b>Avis de confidentialité :</b>
Les renseignements que vous fournissez sur ce formulaire sont recueillis en vertu de l'article 42 de la <i>Loi sur l'équité en matière d'emploi</i> afin de déterminer votre admissibilité au Programme de contrats fédéraux (PCF).
Vous devez remplir le présent formulaire. Si vous refusez de fournir des renseignements personnels, le nom de votre organisation figurera sur la Liste des soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF, et l'organisation ne pourra plus soumissionner sur des contrats de biens ou de services du gouvernement du Canada, peu importe la valeur. Ce refus peut également entraîner la résiliation du contrat.
Les renseignements que vous fournissez peuvent être utilisés ou divulgués aux fins d'analyse des politiques, de recherche et/ou d'évaluation. Toutefois, ces utilisations et/ou divulgations supplémentaires de vos renseignements personnels ne serviront jamais rendre une décision administrative à votre sujet.

INSTRUCTIONS DE RETOUR	
<b>IMPORTANT</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi signé doit être envoyé au Programme du travail par courriel à <a href="mailto:ee-eme@hrsdcc-rhdcc.gc.ca">ee-eme@hrsdcc-rhdcc.gc.ca</a></li> </ul>	

Système de gestion de l'information sur l'équité en milieu de travail - SDL  
International (Canada) Inc.

Analyse de la main-d'œuvre - Rapport détaillé

Date : 2020-03-23

Femmes

Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Localisation interne	Tous les employés		Représentation		Femmes Disponibles		Gap	Espace recrutement
		#	%	#	%	#	%		
<b>01 : Cadres supérieurs</b>	National	6	50.0 %	3	50.0 %	2	27.6 %	1	National
<b>02 : Cadres moyens et autres dirigeants</b>	National	17	52.9 %	9	52.9 %	7	39.4 %	2	National
<b>03 : Professionnels</b>		84	51.2 %	43	51.2 %	50	59.2 %	-7	
1114 : Autres agents financiers	National	1	100.0 %	1	100.0 %	0	45.6 %	1	National
1122 : Professions libérales dans le domaine du conseil en gestion d'entreprise	National	2	0.0 %	0	0.0 %	1	42.7 %	-1	National
2147 : Ingénieurs informaticiens (sauf ingénieurs et concepteurs de logiciels)	National	1	0.0 %	0	0.0 %	0	11.1 %	0	National
2173 : Ingénieurs et concepteurs de logiciels	National	14	7.1 %	1	7.1 %	2	16.0 %	-1	National
5125 : Traducteurs, terminologues et interprètes	National	66	62.1 %	41	62.1 %	46	69.7 %	-5	National
<b>04 : Semi-professionnels et techniciens</b>		6	33.3 %	2	33.3 %	1	22.4 %	1	
2282 : Techniciens d'assistance aux utilisateurs	Ontario	1	0.0 %	0	0.0 %	0	23.9 %	0	Ontario
2282 : Techniciens d'assistance aux utilisateurs	Québec	5	40.0 %	2	40.0 %	1	22.1 %	1	Québec
<b>07 : Personnel administratif et de bureau principal</b>		33	60.6 %	20	60.6 %	27	81.1 %	-7	
<b>Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi</b>	Montréal	32	62.5 %	20	62.5 %	26	80.9 %	-6	Montréal
<b>Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi</b>	Que. moins CMA	1	0.0 %	0	0.0 %	1	87.6 %	-1	Que. moins CMA
<b>08 : Personnel qualifié de la vente et des services</b>		5	60.0 %	3	60.0 %	1	29.9 %	2	
6221 : Spécialistes des ventes techniques - commerce de gros	Québec	5	60.0 %	3	60.0 %	1	29.9 %	2	Québec
<b>10 : Personnel de bureau</b>		5	80.0 %	4	80.0 %	3	62.4 %	1	
<b>Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi</b>	Montréal	4	75.0 %	3	75.0 %	2	61.6 %	1	Montréal
<b>Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi</b>	Ottawa - Gatineau	1	100.0 %	1	100.0 %	1	65.7 %	0	Ottawa - Gatineau
<b>Total</b>		156	53.8 %	84	53.8 %	91	58.2 %	-7	

Le total peut ne pas être égal à la somme des composantes en raison des arrondis.

Sources : Recensement 2016 et données internes de l'employeur

Système de gestion de l'information sur l'équité en milieu de travail - SDL  
International (Canada) Inc.

Analyse de la main-d'œuvre - Rapport détaillé

Date : 2020-03-23

Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Localisation interne	Tous les employés #	Peuples autochtones				Gap #	Espace recrutement
			Représentation		Disponibilité			
			#	%	#	%		
<b>01 : Cadres supérieurs</b>	National	6	0	0.0 %	3.2 %	0	0	National
<b>02 : Cadres moyens et autres dirigeants</b>	National	17	0	0.0 %	2.7 %	0	0	National
<b>03 : Professionnels</b>		84	0	0.0 %	2.9 %	2	-2	
1114 : Autres agents financiers	National	1	0	0.0 %	1.6 %	0	0	National
1122 : Professions libérales dans le domaine du conseil en gestion d'entreprise	National	2	0	0.0 %	1.6 %	0	0	National
2147 : Ingénieurs informaticiens (sauf ingénieurs et concepteurs de logiciels)	National	1	0	0.0 %	0.8 %	0	0	National
2173 : Ingénieurs et concepteurs de logiciels	National	14	0	0.0 %	0.6 %	0	0	National
5125 : Traducteurs, terminologues et interprètes	National	66	0	0.0 %	3.5 %	2	-2	National
<b>04 : Semi-professionnels et techniciens</b>		6	0	0.0 %	1.3 %	0	0	
2282 : Techniciens d'assistance aux utilisateurs	Ontario	1	0	0.0 %	1.3 %	0	0	Ontario
2282 : Techniciens d'assistance aux utilisateurs	Québec	5	0	0.0 %	1.3 %	0	0	Québec
<b>07 : Personnel administratif et de bureau principal</b>		33	2	6.1 %	0.9 %	0	2	
<b>Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi</b>	Montréal	32	2	6.3 %	0.8 %	0	2	Montréal
<b>Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi</b>	Que. moins CMA	1	0	0.0 %	3.8 %	0	0	Que. moins CMA
<b>08 : Personnel qualifié de la vente et des services</b>		5	0	0.0 %	1.1 %	0	0	
6221 : Spécialistes des ventes techniques - commerce de gros	Québec	5	0	0.0 %	1.1 %	0	0	Québec
<b>10 : Personnel de bureau</b>		5	0	0.0 %	1.5 %	0	0	
<b>Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi</b>	Montréal	4	0	0.0 %	1.0 %	0	0	Montréal
<b>Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi</b>	Ottawa - Gatineau	1	0	0.0 %	3.5 %	0	0	Ottawa - Gatineau
<b>Total</b>		<b>156</b>	<b>2</b>	<b>1.3 %</b>	<b>2.3 %</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	

Le total peut ne pas être égal à la somme des composantes en raison des arrondis.

Sources : Recensement 2016 et données internes de l'employeur

Système de gestion de l'information sur l'équité en milieu de travail - SDL  
International (Canada) Inc.

Analyse de la main-d'œuvre - Rapport détaillé

Date : 2020-03-23

Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Localisation interne	Tous les employés #	Membres de la représentation des minorités visibles				Gap #	Espace recrutement
			#	%	Disponibilité %	#		
<b>01 : Cadres supérieurs</b>	National	6	0	0.0 %	11.5 %	1	-1	National
<b>02 : Cadres moyens et autres dirigeants</b>	National	17	3	17.6 %	17.6 %	3	0	National
<b>03 : Professionnels</b>		84	9	10.7 %	29.5 %	25	-16	
1114 : Autres agents financiers	National	1	0	0.0 %	26.5 %	0	0	National
1122 : Professions libérales dans le domaine du conseil en gestion d'entreprise	National	2	0	0.0 %	26.4 %	1	-1	National
2147 : Ingénieurs informaticiens (sauf ingénieurs et concepteurs de logiciels)	National	1	1	100.0 %	42.7 %	0	1	National
2173 : Ingénieurs et concepteurs de logiciels	National	14	5	35.7 %	46.7 %	7	-2	National
5125 : Traducteurs, terminologues et interprètes	National	66	3	4.5 %	25.8 %	17	-14	National
<b>04 : Semi-professionnels et techniciens</b>		6	1	16.7 %	23.8 %	1	0	
2282 : Techniciens d'assistance aux utilisateurs	Ontario	1	0	0.0 %	38.8 %	0	0	Ontario
2282 : Techniciens d'assistance aux utilisateurs	Québec	5	1	20.0 %	20.8 %	1	0	Québec
<b>07 : Personnel administratif et de bureau principal</b>		33	6	18.2 %	14.2 %	5	1	
Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Montréal	32	6	18.8 %	14.6 %	5	1	Montréal
Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Que. moins CMA	1	0	0.0 %	0.8 %	0	0	Que. moins CMA
<b>08 : Personnel qualifié de la vente et des services</b>		5	0	0.0 %	10.9 %	1	-1	
6221 : Spécialistes des ventes techniques - commerce de gros	Québec	5	0	0.0 %	10.9 %	1	-1	Québec
<b>10 : Personnel de bureau</b>		5	1	20.0 %	19.9 %	1	0	
Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Montréal	4	1	25.0 %	20.4 %	1	0	Montréal
Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Ottawa - Gatineau	1	0	0.0 %	18.2 %	0	0	Ottawa - Gatineau
<b>Total</b>		<b>156</b>	<b>20</b>	<b>12.8 %</b>	<b>23.2 %</b>	<b>37</b>	<b>-17</b>	

Le total peut ne pas être égal à la somme des composantes en raison des arrondis.

Sources : Recensement 2016 et données internes de l'employeur

Système de gestion de l'information sur l'équité en milieu de travail - SDL  
 International (Canada) Inc.

Analyse de la main-d'œuvre - Rapport détaillé

Date : 2020-03-23

Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Localisation interne	Tous les employés #	Représentation des personnes handicapées				Gap #	Espace recrutement
			#	%	Disponibilité %	#		
01/02 : Directeurs	National	23	1	4.3 %	5.0 %	1	0	National
03 : Professionnels	National	84	1	1.2 %	8.9 %	7	-6	National
04 : Semi-professionnels et techniciens	National	6	0	0.0 %	7.6 %	0	0	National
07 : Personnel administratif et de bureau principal	National	33	0	0.0 %	10.0 %	3	-3	National
08 : Personnel qualifié de la vente et des services	National	5	0	0.0 %	8.0 %	0	0	National
10 : Personnel de bureau	National	5	0	0.0 %	9.3 %	0	0	National
<b>Total</b>		<b>156</b>	<b>2</b>	<b>1.3 %</b>	<b>8.5 %</b>	<b>11</b>	<b>-9</b>	

Le total peut ne pas être égal à la somme des composantes en raison des arrondis.

Sources : Enquête canadienne sur le handicap de 2017 et données internes des employeurs

### Analyse de la main-d'œuvre - Rapport détaillé

Date : 2020-03-23

#### Raisons du choix d'un champ d'analyse, d'une zone de recrutement ou d'un lieu de recrutement différents :

SDL Canada a deux bureaux physiques au Québec : le bureau principal est à Montréal et il y a un bureau satellite à Gatineau. Notre siège social est basé au Royaume-Uni. Les agents financiers sont recrutés au Royaume-Uni et aux États-Unis. Les autres professionnels ont besoin d'une présence locale, c'est pourquoi le lieu de recrutement a été changé pour Québec/Montréal en raison de l'emplacement de nos bureaux.

#### Défauts de la FMA - Femmes, peuples autochtones et minorités visibles

Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Effectuer l'analyse par	Espace recrutement
01 : Cadres supérieurs	EEOG	National
02 : Cadres moyens et autres dirigeants	EEOG	National
03 : Professionnels	NOC	National
04 : Semi-professionnels et techniciens	NOC	Provincial
07 : Personnel administratif et de bureau principal	EEOG	CMA
08 : Personnel qualifié de la vente et des services	NOC	Provincial
10 : Personnel de bureau	EEOG	CMA



Système de gestion de l'information sur l'équité en milieu de travail - SDL  
International (Canada) Inc.

Analyse de la main-d'œuvre - Rapport détaillé

Date : 2020-03-23

Défauts de la FMA - Personnes handicapées

Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Effectuer l'analyse par	Espace recrutement
01/02 : Gestionnaires	EEOG	National
03 : Professionnels	EEOG	National
04 : Semi-professionnels et techniciens	EEOG	National
07 : Personnel administratif et de bureau	EEOG	National
principal 08 : Personnel qualifié des ventes et des services	EEOG	National
10 : Personnel de bureau	EEOG	National

Système de gestion de l'information sur l'équité en milieu de travail - SDL  
 International (Canada) Inc.

**Analyse de la main-d'œuvre - Rapport de synthèse**

Date : 2020-03-23

**Femmes**

Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Tous les employés		Représentation		Femmes Disponibili		Gap
	#	#	%	% <sup>lé</sup>	#	#	
01 : Cadres supérieurs	6	3	50.0 %	27.6 %	2	1	
02 : Cadres moyens et autres dirigeants	17	9	52.9 %	39.4 %	7	2	
03 : Professionnels	84	43	51.2 %	59.2 %	50	-7	
04 : Semi-professionnels et techniciens	6	2	33.3 %	22.4 %	1	1	
07 : Personnel administratif et de bureau principal	33	20	60.6 %	81.1 %	27	-7	
08 : Personnel qualifié de la vente et des services	5	3	60.0 %	29.9 %	1	2	
10 : Personnel de bureau	5	4	80.0 %	62.4 %	3	1	
<b>Total</b>	<b>156</b>	<b>84</b>	<b>53.8 %</b>	<b>58.2 %</b>	<b>91</b>	<b>-7</b>	

Le total peut ne pas être égal à la somme des composantes en raison des arrondis.

Système de gestion de l'information sur l'équité en milieu de travail - SDL  
 International (Canada) Inc.

**Analyse de la main-d'œuvre - Rapport de synthèse**

Date : 2020-03-23

Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Peuples autochtones						
	Tous les employés	ReprésentationDisponibilité				Gap	
		#	#	%	%	#	#
01 : Cadres supérieurs	6	0	0.0 %	3.2 %	0	0	
02 : Cadres moyens et autres dirigeants	17	0	0.0 %	2.7 %	0	0	
03 : Professionnels	84	0	0.0 %	2.9 %	2	2	
04 : Semi-professionnels et techniciens	6	0	0.0 %	1.3 %	0	0	
07 : Personnel administratif et de bureau principal	33	2	6.1 %	0.9 %	0	2	
08 : Personnel qualifié de la vente et des services	5	0	0.0 %	1.1 %	0	0	
10 : Personnel de bureau	5	0	0.0 %	1.5 %	0	0	
<b>Total</b>	<b>156</b>	<b>2</b>	<b>1.3 %</b>	<b>2.3 %</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	

Le total peut ne pas être égal à la somme des composantes en raison des arrondis.

Système de gestion de l'information sur l'équité en milieu de travail - SDL  
 International (Canada) Inc.

**Analyse de la main-d'œuvre - Rapport de synthèse**

Date : 2020-03-23

Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Membres des minorités visibles		Membres de la représentation des minorités visibles				Disponibilité	Gap
	Tous les employés	#	#	%	%	#		
01 : Cadres supérieurs	6	0	0.0 %	11.5 %	1	-1		
02 : Cadres moyens et autres dirigeants	17	3	17.6 %	17.6 %	3	0		
03 : Professionnels	84	9	10.7 %	29.5 %	25	-16		
04 : Semi-professionnels et techniciens	6	1	16.7 %	23.8 %	1	0		
07 : Personnel administratif et de bureau principal	33	6	18.2 %	14.2 %	5	1		
08 : Personnel qualifié de la vente et des services	5	0	0.0 %	10.9 %	1	-1		
10 : Personnel de bureau	5	1	20.0 %	19.9 %	1	0		
<b>Total</b>	<b>156</b>	<b>20</b>	<b>12.8 %</b>	<b>23.2 %</b>	<b>37</b>	<b>-17</b>		

Le total peut ne pas être égal à la somme des composantes en raison des arrondis.

Système de gestion de l'information sur l'équité en milieu de travail - SDL  
 International (Canada) Inc.

**Analyse de la main-d'œuvre - Rapport de synthèse**

Date : 2020-03-23

Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Personnes handicapées		Représentation des personnes handicapées				Disponibilité	Gap
	Tous les employés	#	#	%	%	#		
01/02 : Directeurs	23	1	4.3 %	5.0 %	1	0		
03 : Professionnels	84	1	1.2 %	8.9 %	7	-6		
04 : Semi-professionnels et techniciens	6	0	0.0 %	7.6 %	0	0		
07 : Personnel administratif et de bureau principal	33	0	0.0 %	10.0 %	3	-3		
08 : Personnel qualifié de la vente et des services	5	0	0.0 %	8.0 %	0	0		
10 : Personnel de bureau	5	0	0.0 %	9.3 %	0	0		
<b>Total</b>	<b>156</b>	<b>2</b>	<b>1.3 %</b>	<b>8.5 %</b>	<b>11</b>	<b>-9</b>		

Le total peut ne pas être égal à la somme des composantes en raison des arrondis.

**Analyse de la main-d'œuvre - Rapport de synthèse**

Date : 2020-03-23

**Raisons du choix d'un champ d'analyse, d'une zone de recrutement ou d'un lieu de recrutement différents :**

SDL Canada a deux bureaux physiques au Québec : le bureau principal est à Montréal et il y a un bureau satellite à Gatineau. Notre siège social est basé au Royaume-Uni. Les agents financiers sont recrutés au Royaume-Uni et aux États-Unis. Les autres professionnels ont besoin d'une présence locale, c'est pourquoi le lieu de recrutement a été changé pour Québec/Montréal en raison de l'emplacement de nos bureaux.

**Défauts de la FMA - Femmes, peuples autochtones et minorités visibles.**

Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi	Effectuer l'analyse par	Espace recrutement
01 : Cadres supérieurs	EEOG	National
02 : Cadres moyens et autres dirigeants	EEOG	National
03 : Professionnels	NOC	National
04 : Semi-professionnels et techniciens	NOC	Provincial
07 : Personnel administratif et de bureau principal	EEOG	CMA
08 : Personnel qualifié de la vente et des services	NOC	Provincial
10 : Personnel de bureau	EEOG	CMA



Système de gestion de l'information sur l'équité en milieu de travail - SDL  
International (Canada) Inc.

**Analyse de la main-d'œuvre - Rapport de synthèse**

Date : 2020-03-23

**Défauts de la FMA - Personnes handicapées**

**Catégorie professionnelle de l'équité en matière  
d'emploi**

**01/02 : Gestionnaires**

**03 : Professionnels**

**04 : Semi-professionnels et techniciens**

**07 : Personnel administratif et de bureau**

**principal 08 : Personnel qualifié des ventes et  
des services**

**10 : Personnel de bureau**

**Effectuer l'analyse  
par**

**EEOG**

**EEOG**

**EEOG**

**EEOG**

**EEOG**

**EEOG**

**Espace  
recrutement**

**National**

**National**

**National**

**National**

**National**

**National**









**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

Date de début de l'analyse des		
JJ	MM	AAAA
06	03	2020

Date de fin de l'analyse des		
JJ	MM	AAAA
-	-	-

**Données du formulaire 4 - Recrutements**

**Données du formulaire 5 - Avancements**

**Données du formulaire 6 - Cessations de fonctions**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Tableau 1 : Femmes				Tableau 5 : Femmes				Tableau 9 : Femmes			
	Temps plein / Nationale		Temps partiel / Nationale		Temps plein / Nationale		Temps partiel / Nationale		Temps plein / Nationale		Temps partiel / Nationale	
	Tous les employés recrutés	Femmes recrutées	Tous les employés recrutés	Femmes recrutées	Tous les employés promus	Femmes promues	Tous les employés promus	Femmes promues	Tous les employés remerciés	Femmes remerciées	Tous les employés remerciés	Femmes remerciées
	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
01 Cadres supérieurs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02 Cadres intermédiaires et autres administrateurs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
03 Professionnels	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04 Personnel semi-professionnels et technique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
05 Surveillants	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Contremaîtres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07 Personnel administratif et de bureau principal	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
08 Personnel spécialisé de la vente et des services	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
09 Travailleurs qualifiés et artisans	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10 Personnel de bureau	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11 Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Travailleurs manuels spécialisés	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13 Autre personnel de la vente et des services	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14 Autres travailleurs manuels	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

Date de début de l'analyse des données sur la mobilité		
JJ	MM	AAAA
06	03	2020

Date de fin de l'analyse des données sur la mobilité		
JJ	MM	AAAA
-	-	-

**Données du formulaire 4 - Recrutements**

**Données du formulaire 5 - Avancements**

**Données du formulaire 6 - Cessations de fonctions**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Tableau 2 : Autochtones				Tableau 6 : Autochtones				Tableau 10 : Autochtones			
	Temps plein / Nationale		Temps partiel / Nationale		Temps plein / Nationale		Temps partiel / Nationale		Temps plein / Nationale		Temps partiel / Nationale	
	Tous les employés recrutés	Autochtones recrutés	Tous les employés recrutés	Autochtones recrutés	Tous les employés promus	Autochtones promus	Tous les employés promus	Autochtones promus	Tous les employés remerciés	Autochtones remerciés	Tous les employés remerciés	Autochtones remerciés
	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
01 Cadres supérieurs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02 Cadres intermédiaires et autres administrateurs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
03 Professionnels	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04 Personnel semi-professionnels et technique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
05 Surveillants	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Contremaîtres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07 Personnel administratif et de bureau principal	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
08 Personnel spécialisé de la vente et des services	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
09 Travailleurs qualifiés et artisans	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10 Personnel de bureau	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11 Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Travailleurs manuels spécialisés	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13 Autre personnel de la vente et des services	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14 Autres travailleurs manuels	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

Date de début de l'analyse des données sur la mobilité		
JJ	MM	AAAA
06	03	2020

Date de fin de l'analyse des données sur la mobilité		
JJ	MM	AAAA
-	-	-

**Données du formulaire 4 - Recrutements**

**Données du formulaire 5 - Avancements**

**Données du formulaire 6 - Cessations de fonctions**

**Tableau 3 : Personnes handicapées**

**Tableau 7 : Personnes handicapées**

**Tableau 11 : Personnes handicapées**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Temps plein / Nationale		Temps partiel / Nationale		Temps plein / Nationale		Temps partiel / Nationale		Temps plein / Nationale		Temps partiel / Nationale	
	Tous les employés recrutés	Personnes handicapées recrutées	Tous les employés recrutés	Personnes handicapées recrutées	Tous les employés promus	Personnes handicapées promus	Tous les employés promus	Personnes handicapées promus	Tous les employés remerciés	Personnes handicapées remerciés	Tous les employés remerciés	Personnes handicapées remerciés
	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
01 Cadres supérieurs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02 Cadres intermédiaires et autres administrateurs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
03 Professionnels	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04 Personnel semi-professionnels et technique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
05 Surveillants	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Contremaîtres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07 Personnel administratif et de bureau principal	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
08 Personnel spécialisé de la vente et des services	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
09 Travailleurs qualifiés et artisans	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10 Personnel de bureau	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11 Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Travailleurs manuels spécialisés	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13 Autre personnel de la vente et des services	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14 Autres travailleurs manuels	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

Date de début de l'analyse des		
JJ	MM	AAAA
06	03	2020

Date de fin de l'analyse des		
JJ	MM	AAAA
-	-	-

**Données du formulaire 4 - Recrutements**

**Données du formulaire 5 - Avancements**

**Données du formulaire 6 - Cessations de fonctions**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Tableau 4 : Membres des minorités				Tableau 8 : Membres des minorités				Tableau 12 : Membres des minorités			
	Temps plein / Nationale		Temps partiel / Nationale		Temps plein / Nationale		Temps partiel / Nationale		Temps plein / Nationale		Temps partiel / Nationale	
	Tous les employés recrutés	Membres des minorités visibles recrutés	Tous les employés recrutés	Membres des minorités visibles recrutés	Tous les employés promus	Membres des minorités visibles promus	Tous les employés promus	Membres des minorités visibles promus	Tous les employés remerciés	Membres des minorités visibles remerciés	Tous les employés remerciés	Membres des minorités visibles remerciés
	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
01 Cadres supérieurs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02 Cadres intermédiaires et autres administrateurs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
03 Professionnels	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04 Personnel semi-professionnels et technique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
05 Surveillants	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Contremaîtres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07 Personnel administratif et de bureau principal	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
08 Personnel spécialisé de la vente et des services	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
09 Travailleurs qualifiés et artisans	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10 Personnel de bureau	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11 Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Travailleurs manuels spécialisés	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13 Autre personnel de la vente et des services	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14 Autres travailleurs manuels	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 3 : Objectifs**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

**Données des objectifs premiers/précédents**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
Sources des données:		De l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	De l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	Entrée des données	C x E x 3	De l'analyse des données et de l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	Entrée des données	C x H x 3	F + I	De l'analyse de l'effectif	Equivalent à H	K x L x 3	(F x Q) - R + M	J x P	Entrée des données	De l'analyse de l'effectif	De l'analyse de l'effectif	(K - M + O) - ((C + F) x Q)	K ÷ C	(K - M + O) ÷ (C + F)

**Tableau 1: Femmes**

**Objectifs à court terme premiers/précédents**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Tous les employés								Femmes											
	Numéro	Croissance (Nouveaux poste)			Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)			Embauches anticipées d'ici 3 ans	Numéro	Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)		Embauches requis d'ici 3 ans	Objectifs d'ici 3 ans		Disponibilité présente	Écart actuel	Écart prévu	Représentation présente	Représentation prévue d'ici 3 ans	
		JJ-MM-AAAA	Actuel	Prévu	Actuel	Prévu	JJ-MM-AAAA			Annuellement	D'ici 3 ans		AAAA - AAAA	2020						2023
	06-03-2020	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%		
	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%		
01	Cadres supérieurs	6	-100.0%	1.0%	0	0.0%	0.0%	0	0	3	0.0%	0	-1	0		27.6%	1	1	50.0%	50.0%
02	Cadres intermédiaires et autres admin	17	-100.0%	2.0%	1	0.0%	3.0%	2	3	9	3.0%	1	-1	0		39.4%	2	1	52.9%	44.4%
03	Professionnels	81	-100.0%	4.0%	10	0.0%	15.0%	36	46	42	15.0%	19	31	23	50.0%	58.8%	-6	-8	51.9%	50.5%
04	Personnel semi-professionnels et tech	6	-100.0%	1.0%	0	0.0%	2.0%	0	0	2	2.0%	0	-1	0		22.4%	1	1	33.3%	33.3%
05	Surveillants	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0		0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
06	Contremaîtres	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0		0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
07	Personnel administratif et de bureau p	33	-100.0%	4.0%	4	0.0%	12.0%	12	16	20	12.0%	7	17	6	40.0%	81.1%	-7	-11	60.6%	51.4%
08	Personnel spécialisé de la vente et des	5	-100.0%	1.0%	0	0.0%	10.0%	2	2	3	10.0%	1	-1	0		29.9%	2	1	60.0%	40.0%
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0		0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
10	Personnel de bureau	5	-100.0%	1.0%	0	0.0%	10.0%	2	2	4	10.0%	1	0	0		62.4%	1	0	80.0%	60.0%
11	Personnel intermédiaire de la vente et	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0		0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
12	Travailleurs manuels spécialisés	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0		0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
13	Autre personnel de la vente et des serv	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0		0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
14	Autres travailleurs manuels	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0		0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
Total		153	-100.0%		0	0.0%		0	0	83	0.0%	0	6	0		58.0%	-6	-6	54.2%	54.2%

† Calculé à l'aide de la formule suivante : ((nombre actuel d'employés tiré de l'analyse de l'effectif ÷ nombre précédent d'employés de l'analyse de l'effectif)<sup>1/3</sup> - 1) x 100.

‡ Calculé à l'aide de la formule suivante : (nombre d'employés à temps plein licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité + nombre d'employés à temps partiel licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité) ÷ ((nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif précédente + nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif actuelle) ÷ 2) x 100.

**Tableau 2: Femmes**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Femmes				Commentaires
	Objectifs à court		Objectifs à long		
	%		%		
01	Cadres supérieurs	0.0		0.0	La représentation des femmes dans cette CPÉME est déjà de 50 % ou plus.
02	Cadres intermédiaires et autres admin	0.0		0.0	La représentation des femmes dans cette CPÉME est déjà de 50 % ou plus.
03	Professionnels	50.0		0.0	La représentation des femmes dans cette CPÉME est déjà de 50 % ou plus.
04	Personnel semi-professionnels et tech	0.0		0.0	Aucun écart important ou négatif.
05	Surveillants	0.0		0.0	
06	Contremaîtres	0.0		0.0	
07	Personnel administratif et de bureau p	40.0		0.0	La représentation des femmes dans cette CPÉME est déjà de 50 % ou plus.
08	Personnel spécialisé de la vente et des	0.0		0.0	La représentation des femmes dans cette CPÉME est déjà de 50 % ou plus.
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0.0		0.0	
10	Personnel de bureau	0.0		0.0	La représentation des femmes dans cette CPÉME est déjà de 50 % ou plus.
11	Personnel intermédiaire de la vente et	0.0		0.0	
12	Travailleurs manuels spécialisés	0.0		0.0	
13	Autre personnel de la vente et des serv	0.0		0.0	

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 3 : Objectifs**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

14	Autres travailleurs manuels		0.0		0.0
Total			0.0		0.0

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 3 : Objectifs**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

**Données des objectifs premiers/précédents**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
Sources des données:		De l'analyse de l'effectif <sup>c</sup>	De l'analyse de l'effectif <sup>d</sup>	Entrée des données	C x E x 3	De l'analyse des données et de l'analyse de l'effectif <sup>e</sup>	Entrée des données	C x H x 3	F + I	De l'analyse de l'effectif	Equivalent à H	K x L x 3	(F x Q) - R + M	J x P	Entrée des données	De l'analyse de l'effectif	De l'analyse de l'effectif	(K - M + O) - ((C + F) x Q)	K ÷ C	(K - M + O) ÷ (C + F)

**Tableau 3: Autochtones**

**Objectifs à court terme premiers/précédents**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Tous les employés								Autochtones											
	Numéro	Croissance (Nouveaux poste)			Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)			Embauches anticipées d'ici 3 ans	Numéro	Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)		Embauches requis d'ici 3 ans	Objectifs d'ici 3 ans		Disponibilité présente	Écart actuel	Écart prévu	Représentation présente	Représentation prévue d'ici 3 ans	
		JJ-MM-AAAA	Actuel	Prévu	Actuel	Prévu	JJ-MM-AAAA			Annuellement	D'ici 3 ans		AAAA - AAAA	AAAA - AAAA						
	06-03-2020	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	06-03-2020	Annuellement	D'ici 3 ans	2020	2023	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%		
	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%	
01	Cadres supérieurs	6	-100.0%	1.0%	0	0.0%	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	3.2%	0	0	0.0%	0.0%	
02	Cadres intermédiaires et autres admin	17	-100.0%	2.0%	1	0.0%	3.0%	2	3	0	3.0%	0	0	0	2.7%	0	0	0.0%	0.0%	
03	Professionnels	81	-100.0%	4.0%	10	0.0%	15.0%	36	46	0	15.0%	0	3	1	2.9%	2.9%	-2	-2	0.0%	1.1%
04	Personnel semi-professionnels et techniciens	6	-100.0%	1.0%	0	0.0%	2.0%	0	0	0	2.0%	0	0	0	1.3%	0	0	0.0%	0.0%	
05	Surveillants	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
06	Contremaîtres	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
07	Personnel administratif et de bureau polyvalent	33	-100.0%	4.0%	4	0.0%	12.0%	12	16	2	12.0%	1	-1	0	0.9%	2	1	6.1%	2.7%	
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	5	-100.0%	1.0%	0	0.0%	10.0%	2	2	0	10.0%	0	0	0	1.1%	0	0	0.0%	0.0%	
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
10	Personnel de bureau	5	-100.0%	1.0%	0	0.0%	10.0%	2	2	0	10.0%	0	0	0	1.5%	0	0	0.0%	0.0%	
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
12	Travailleurs manuels spécialisés	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
13	Autre personnel de la vente et des services	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
14	Autres travailleurs manuels	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
<b>Total</b>		<b>153</b>	<b>-100.0%</b>		<b>0</b>	<b>0.0%</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0.0%</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2.3%</b>	<b>-2</b>	<b>-2</b>	<b>1.3%</b>	<b>1.3%</b>	

† Calculé à l'aide de la formule suivante : ((nombre actuel d'employés tiré de l'analyse de l'effectif ÷ nombre précédent d'employés de l'analyse de l'effectif)<sup>1/3</sup> - 1) x 100.

‡ Calculé à l'aide de la formule suivante : (nombre d'employés à temps plein licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité + nombre d'employés à temps partiel licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité) ÷ ((nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif précédente + nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif actuelle) ÷ 2) x 100.

**Tableau 4: Autochtones**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Autochtones		Commentaires	
	Objectifs à court	Objectifs à long		
	%	%		
01	Cadres supérieurs	0.0	0.0	
02	Cadres intermédiaires et autres admin	0.0	0.0	
03	Professionnels	2.9	2.9	
04	Personnel semi-professionnels et techniciens	0.0	0.0	
05	Surveillants	0.0	0.0	
06	Contremaîtres	0.0	0.0	
07	Personnel administratif et de bureau polyvalent	0.0	0.0	
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	0.0	0.0	
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0.0	0.0	
10	Personnel de bureau	0.0	0.0	
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	0.0	0.0	
12	Travailleurs manuels spécialisés	0.0	0.0	
13	Autre personnel de la vente et des services	0.0	0.0	

Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux

Partie 3 : Objectifs

SDL International (Canada) Inc

03-03-2020

14	Autres travailleurs manuels		0.0		0.0
Total			0.0		0.0

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 3 : Objectifs**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

**Données des objectifs premiers/précédents**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
Sources des données:		De l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	De l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	Entrée des données	C x E x 3	De l'analyse des données et de l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	Entrée des données	C x H x 3	F + I	De l'analyse de l'effectif	Equivalent à H	K x L x 3	(F x Q) - R + M	J x P	Entrée des données	De l'analyse de l'effectif	De l'analyse de l'effectif	(K - M + O) - ((C + F) x Q)	K ÷ C	(K - M + O) ÷ (C + F)

**Tableau 5: Personnes handicapées**  
Objectifs à court terme premiers/précédents

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Tous les employés								Personnes handicapées										
	Numéro	Croissance (Nouveaux poste)			Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)			Embauches anticipées d'ici 3 ans	Numéro	Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)		Embauches requis d'ici 3 ans	Objectifs d'ici 3 ans		Disponibilité présente	Écart actuel	Écart prévu	Représentation présente	Représentation prévue d'ici 3 ans
		JJ-MM-AAAA	Actuel	Prévu	Actuel	Prévu	JJ-MM-AAAA			Annuellement	D'ici 3 ans		AAAA - AAAA	AAAA - AAAA					
	06-03-2020	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	06-03-2020	Annuellement	D'ici 3 ans	2020	2023	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%	
	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%	
01/02 Cadres	23	-100.0%	3.0%	2	0.0%	3.0%	2	4	1	3.0%	0	0	0	5.0%	0	0	4.3%	4.0%	
03 Professionnels	81	-100.0%	4.0%	10	0.0%	15.0%	36	46	1	15.0%	0	7	4	8.9%	-6	-3	1.2%	5.5%	
04 Personnel semi-professionnels et techniciens	6	-100.0%	1.0%	0	0.0%	2.0%	0	0	0	2.0%	0	0	0	7.6%	0	0	0.0%	0.0%	
05 Surveillants	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
06 Contremaîtres	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
07 Personnel administratif et de bureau	33	-100.0%	4.0%	4	0.0%	12.0%	12	16	0	12.0%	0	4	2	10.0%	-3	-2	0.0%	5.4%	
08 Personnel spécialisé de la vente et des services	5	-100.0%	1.0%	0	0.0%	10.0%	2	2	0	10.0%	0	0	0	8.0%	0	0	0.0%	0.0%	
09 Travailleurs qualifiés et artisans	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
10 Personnel de bureau	5	-100.0%	1.0%	0	0.0%	10.0%	2	2	0	10.0%	0	0	0	9.3%	0	0	0.0%	0.0%	
11 Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
12 Travailleurs manuels spécialisés	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
13 Autre personnel de la vente et des services	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
14 Autres travailleurs manuels	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!	
<b>Total</b>	<b>153</b>	<b>-100.0%</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.0%</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0.0%</b>	<b>0</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>8.5%</b>	<b>-11</b>	<b>-11</b>	<b>1.3%</b>	<b>1.3%</b>	

† Calculé à l'aide de la formule suivante : ((nombre actuel d'employés tiré de l'analyse de l'effectif ÷ nombre précédent d'employés de l'analyse de l'effectif)<sup>1/3</sup> - 1) x 100.

‡ Calculé à l'aide de la formule suivante : (nombre d'employés à temps plein licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité + nombre d'employés à temps partiel licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité) ÷ ((nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif précédente + nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif actuelle) ÷ 2) x 100.

**Tableau 6: Personnes handicapées**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Personnes handicapées				Commentaires
	Objectifs à court		Objectifs à long		
		%		%	
01/02 Cadres		0.0		0.0	
03 Professionnels		9.0		9.0	
04 Personnel semi-professionnels et techniciens		0.0		0.0	
05 Surveillants		0.0		0.0	
06 Contremaîtres		0.0		0.0	
07 Personnel administratif et de bureau		10.0		10.0	
08 Personnel spécialisé de la vente et des services		0.0		0.0	
09 Travailleurs qualifiés et artisans		0.0		0.0	
10 Personnel de bureau		0.0		0.0	
11 Personnel intermédiaire de la vente et des services		0.0		0.0	
12 Travailleurs manuels spécialisés		0.0		0.0	
13 Autre personnel de la vente et des services		0.0		0.0	
14 Autres travailleurs manuels		0.0		0.0	
<b>Total</b>		<b>0.0</b>		<b>0.0</b>	

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 3 : Objectifs**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 3 : Objectifs**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

**Données des objectifs premiers/précédents**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
Sources des données:		De l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	De l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	Entrée des données	C x E x 3	De l'analyse des données et de l'analyse de l'effectif <sup>‡</sup>	Entrée des données	C x H x 3	F + I	De l'analyse de l'effectif	Equivalent à H	K x L x 3	(F x Q) - R + M	J x P	Entrée des données	De l'analyse de l'effectif	De l'analyse de l'effectif	(K - M + O) - ((C + F) x Q)	K ÷ C	(K - M + O) ÷ (C + F)

**Tableau 7: Membres des minorités visibles**

**Objectifs à court terme premiers/précédents**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Tous les employés										Membre des minorités visibles									
	Numéro	Croissance (Nouveaux poste)			Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)			Embauches anticipées d'ici 3 ans	Numéro	Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)		Embauches requis d'ici 3 ans	Objectifs d'ici 3 ans		Disponibilité présente	Écart actuel	Écart prévu	Représentation présente	Représentation prévue d'ici 3 ans	
		JJ-MM-AAAA	Actuel	Prévu	Actuel	Prévu	JJ-MM-AAAA			Annuellement	D'ici 3 ans		AAAA - AAAA							
	06-03-2020	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	06-03-2020	Annuellement	D'ici 3 ans	2020	2023	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%		
	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%		
01	Cadres supérieurs	6	-100.0%	1.0%	0	0.0%	0.0%	0	0	0	0.0%	0	1	0	11.5%	11.5%	-1	-1	0.0%	0.0%
02	Cadres intermédiaires et autres admin	17	-100.0%	2.0%	1	0.0%	3.0%	2	3	1	3.0%	0	2	1	20.0%	17.6%	-2	-1	5.9%	11.1%
03	Professionnels	81	-100.0%	4.0%	10	0.0%	15.0%	36	46	7	15.0%	3	23	14	29.6%	29.6%	-17	-9	8.6%	19.8%
04	Personnel semi-professionnels et techniciens	6	-100.0%	1.0%	0	0.0%	2.0%	0	0	1	2.0%	0	0	0	23.8%	0	0	0	16.7%	16.7%
05	Surveillants	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
06	Contremaîtres	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
07	Personnel administratif et de bureau	33	-100.0%	4.0%	4	0.0%	12.0%	12	16	5	12.0%	2	2	2	15.0%	14.2%	0	0	15.2%	13.5%
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	5	-100.0%	1.0%	0	0.0%	10.0%	2	2	0	10.0%	0	1	0	18.0%	10.9%	-1	-1	0.0%	0.0%
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
10	Personnel de bureau	5	-100.0%	1.0%	0	0.0%	10.0%	2	2	1	10.0%	0	0	0	19.9%	0	0	0	20.0%	20.0%
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
12	Travailleurs manuels spécialisés	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
13	Autre personnel de la vente et des services	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
14	Autres travailleurs manuels	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
Total		153	-100.0%		0	0.0%		0	0	15	0.0%	0	20	0	23.1%	23.1%	-20	-20	9.8%	9.8%

† Calculé à l'aide de la formule suivante : ((nombre actuel d'employés tiré de l'analyse de l'effectif - nombre précédent d'employés de l'analyse de l'effectif)<sup>1/3</sup> - 1) x 100.

‡ Calculé à l'aide de la formule suivante : (nombre d'employés à temps plein licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité + nombre d'employés à temps partiel licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité) ÷ ((nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif précédente + nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif actuelle) ÷ 2) x 100.

**Tableau 8: Membres de minorités visibles**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Membres des minorités visibles		Commentaires	
	Objectifs à court	Objectifs à long		
	%	%		
01	Cadres supérieurs	11.5	11.5	
02	Cadres intermédiaires et autres admin	20.0	20.0	
03	Professionnels	29.6	29.6	
04	Personnel semi-professionnels et techniciens	0.0	0.0	
05	Surveillants	0.0	0.0	
06	Contremaîtres	0.0	0.0	
07	Personnel administratif et de bureau	15.0	15.0	
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	18.0	18.0	
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0.0	0.0	
10	Personnel de bureau	0.0	0.0	
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	0.0	0.0	
12	Travailleurs manuels spécialisés	0.0	0.0	
13	Autre personnel de la vente et des services	0.0	0.0	

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 3 : Objectifs**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

14	Autres travailleurs manuels		0.0		0.0
Total			0.0		0.0

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 3 : Objectifs**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

**Données des objectifs suivants/courants**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
Sources des données:		De l'analyse de l'effectif <sup>1</sup>	De l'analyse de l'effectif <sup>2</sup>	Entrée des données	C x E x 3	De l'analyse des données et de l'analyse de l'effectif <sup>2</sup>	Entrée des données	C x H x 3	F + I	De l'analyse de l'effectif	Equivalent à H	K x L x 3	(F x Q) - R + M	J x P	Entrée des données	De l'analyse de l'effectif	De l'analyse de l'effectif	(K - M + O) - ((C + F) x Q)	K ÷ C	(K - M + O) ÷ (C + F)

**Tableau 9: Femmes**

**Objectifs à court terme suivants/courants**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)		Tous les employés							Femmes												
		Numéro JJ-MM-AAAA	Croissance (Nouveaux poste)			Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)			Embauches anticipées d'ici 3 ans	Numéro JJ-MM-AAAA	Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)		Embauches requis d'ici 3 ans	Objectifs d'ici 3 ans		Disponibilité présente	Écart actuel	Écart prévu	Représentation présente	Représentation prévue d'ici 3 ans	
			Actuel	Prévu	D'ici 3 ans	Actuel	Prévu	D'ici 3 ans			Annuellement	D'ici 3 ans		À - De	AAAA - AAAA						
		N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%		
01	Cadres supérieurs	0	-100.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
02	Cadres intermédiaires et autres admin	0	-100.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
03	Professionnels	0	-100.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
04	Personnel semi-professionnels et techn	0	-100.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
05	Surveillants	0	0.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
06	Contremaîtres	0	0.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
07	Personnel administratif et de bureau p	0	-100.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
08	Personnel spécialisé de la vente et des	0	-100.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0	0.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
10	Personnel de bureau	0	-100.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
11	Personnel intermédiaire de la vente et	0	0.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
12	Travailleurs manuels spécialisés	0	0.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
13	Autre personnel de la vente et des serv	0	0.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
14	Autres travailleurs manuels	0	0.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
Total		0	-100.0%	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!

† Calculé à l'aide de la formule suivante : ((nombre actuel d'employés tiré de l'analyse de l'effectif ÷ nombre précédent d'employés de l'analyse de l'effectif)<sup>1/3</sup> - 1) x 100.

‡ Calculé à l'aide de la formule suivante : (nombre d'employés à temps plein licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité + nombre d'employés à temps partiel licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité) ÷ ((nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif précédente + nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif actuelle) ÷ 2) x 100.

**Tableau 10: Femmes**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)		Femmes		Commentaires
		Objectifs à court	Objectifs à long	
		%	%	
01	Cadres supérieurs	0.0	0.0	
02	Cadres intermédiaires et autres admin	0.0	0.0	
03	Professionnels	0.0	0.0	
04	Personnel semi-professionnels et techn	0.0	0.0	
05	Surveillants	0.0	0.0	
06	Contremaîtres	0.0	0.0	
07	Personnel administratif et de bureau p	0.0	0.0	
08	Personnel spécialisé de la vente et des	0.0	0.0	
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0.0	0.0	
10	Personnel de bureau	0.0	0.0	
11	Personnel intermédiaire de la vente et	0.0	0.0	
12	Travailleurs manuels spécialisés	0.0	0.0	
13	Autre personnel de la vente et des serv	0.0	0.0	

Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux

Partie 3 : Objectifs

SDL International (Canada) Inc

03-03-2020

14	Autres travailleurs manuels		0.0		0.0
Total			0.0		0.0

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 3 : Objectifs**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

**Données des objectifs suivants/courants**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
Sources des données:	De l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	De l'analyse de l'effectif <sup>‡</sup>	Entrée des données	C x E x 3	De l'analyse des données et de l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	Entrée des données	C x H x 3	F + I	De l'analyse de l'effectif	Equivalent à H	K x L x 3	(F x Q) - R + M	J x P	Entrée des données	De l'analyse de l'effectif	De l'analyse de l'effectif	(K - M + O) - ((C + F) x Q)	K ÷ C	(K - M + O) ÷ (C + F)	

**Tableau 11: Autochtones**

**Objectifs à court terme suivants/courants**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)		Tous les employés							Autochtones											
		Numéro JJ-MM-AAAA	Croissance (Nouveaux poste)			Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)			Embauches anticipées d'ici 3 ans	Numéro JJ-MM-AAAA	Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)		Embauches requis d'ici 3 ans	Objectifs d'ici 3 ans		Disponibilité présente	Écart actuel	Écart prévu	Représentation présente	Représentation prévue d'ici 3 ans
			Actuel	Prévu	D'ici 3 ans	Actuel	Prévu	D'ici 3 ans			Annuellement	D'ici 3 ans		À - De						
		Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	Annuellement	D'ici 3 ans	AAAA - AAAA	0	3	%	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%		
01	Cadres supérieurs	0	-100.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
02	Cadres intermédiaires et autres administratifs	0	-100.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
03	Professionnels	0	-100.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
04	Personnel semi-professionnels et techniciens	0	-100.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
05	Surveillants	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
06	Contremaîtres	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
07	Personnel administratif et de bureau polyvalent	0	-100.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	0	-100.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
10	Personnel de bureau	0	-100.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
12	Travailleurs manuels spécialisés	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
13	Autre personnel de la vente et des services	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
14	Autres travailleurs manuels	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
Total		0	-100.0%	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!

† Calculé à l'aide de la formule suivante : ((nombre actuel d'employés tiré de l'analyse de l'effectif ÷ nombre précédent d'employés de l'analyse de l'effectif)<sup>1/3</sup> - 1) x 100.

‡ Calculé à l'aide de la formule suivante : (nombre d'employés à temps plein licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité + nombre d'employés à temps partiel licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité) ÷ ((nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif précédente + nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif actuelle) ÷ 2) x 100.

**Tableau 12: Autochtones**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)		Autochtones		Commentaires
		Objectifs à court	Objectifs à long	
		%	%	
01	Cadres supérieurs	0.0	0.0	
02	Cadres intermédiaires et autres administratifs	0.0	0.0	
03	Professionnels	0.0	0.0	
04	Personnel semi-professionnels et techniciens	0.0	0.0	
05	Surveillants	0.0	0.0	
06	Contremaîtres	0.0	0.0	
07	Personnel administratif et de bureau polyvalent	0.0	0.0	
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	0.0	0.0	
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0.0	0.0	
10	Personnel de bureau	0.0	0.0	
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	0.0	0.0	
12	Travailleurs manuels spécialisés	0.0	0.0	
13	Autre personnel de la vente et des services	0.0	0.0	

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 3 : Objectifs**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

14	Autres travailleurs manuels		0.0		0.0
Total			0.0		0.0

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 3 : Objectifs**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

**Données des objectifs suivants/courants**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
Sources des données:	De l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	De l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	Entrée des données	C x E x 3	De l'analyse des données et de l'analyse de l'effectif <sup>†</sup>	Entrée des données	C x H x 3	F + I	De l'analyse de l'effectif	Equivalent à H	K x L x 3	(F x Q) - R + M	J x P	Entrée des données	De l'analyse de l'effectif	De l'analyse de l'effectif	(K - M + O) - ((C + F) x Q)	K ÷ C	(K - M + O) ÷ (C + F)	

**Tableau 13: Personnes handicapées**

**Objectifs à court terme suivants/courants**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Tous les employés								Personnes handicapées											
	Numéro JJ-MM-AAAA	Croissance (Nouveaux poste)			Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)			Embauches anticipées d'ici 3 ans	Numéro JJ-MM-AAAA	Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)			Embauches requis d'ici 3 ans	Objectifs d'ici 3 ans		Disponibilité présente	Écart actuel	Écart prévu	Représentation présente	Représentation prévue d'ici 3 ans
		Actuel	Prévu	D'ici 3 ans	Actuel	Prévu	D'ici 3 ans			À - De	AAAA - AAAA									
	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	0	3	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	N <sup>o</sup>				
01/02 Cadres	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
03 Professionnels	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
04 Personnel semi-professionnels et techniciens	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
05 Surveillants	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
06 Contremaîtres	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
07 Personnel administratif et de bureau	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
08 Personnel spécialisé de la vente et des services	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
09 Travailleurs qualifiés et artisans	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
10 Personnel de bureau	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
11 Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
12 Travailleurs manuels spécialisés	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
13 Autre personnel de la vente et des services	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
14 Autres travailleurs manuels	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>-100.0%</b>		<b>0</b>	<b>0.0%</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.0%</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.0%</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>#DIV/0!</b>	<b>#DIV/0!</b>

† Calculé à l'aide de la formule suivante : ((nombre actuel d'employés tiré de l'analyse de l'effectif ÷ nombre précédent d'employés de l'analyse de l'effectif)<sup>1/3</sup> - 1) x 100.

‡ Calculé à l'aide de la formule suivante : (nombre d'employés à temps plein licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité + nombre d'employés à temps partiel licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité) ÷ ((nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif précédente + nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif actuelle) ÷ 2) x 100.

**Tableau 14: Personnes handicapées**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Personnes handicapées				Commentaires
	Objectifs à court		Objectifs à long		
		%		%	
01/02 Cadres		0.0		0.0	
03 Professionnels		0.0		0.0	
04 Personnel semi-professionnels et techniciens		0.0		0.0	
05 Surveillants		0.0		0.0	
06 Contremaîtres		0.0		0.0	
07 Personnel administratif et de bureau		0.0		0.0	
08 Personnel spécialisé de la vente et des services		0.0		0.0	
09 Travailleurs qualifiés et artisans		0.0		0.0	
10 Personnel de bureau		0.0		0.0	
11 Personnel intermédiaire de la vente et des services		0.0		0.0	
12 Travailleurs manuels spécialisés		0.0		0.0	
13 Autre personnel de la vente et des services		0.0		0.0	
14 Autres travailleurs manuels		0.0		0.0	
<b>Total</b>		<b>0.0</b>		<b>0.0</b>	

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 3 : Objectifs**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

**Données des objectifs suivants/courants**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
Sources des données:		De l'analyse de l'effectif <sup>1</sup>	De l'analyse de l'effectif <sup>2</sup>	Entrée des données	C x E x 3	De l'analyse des données et de l'analyse de l'effectif <sup>2</sup>	Entrée des données	C x H x 3	F + I	De l'analyse de l'effectif	Equivalent à H	K x L x 3	(F x Q) - R + M	J x P	Entrée des données	De l'analyse de l'effectif	De l'analyse de l'effectif	(K - M + O) - ((C + F) x Q)	K ÷ C	(K - M + O) ÷ (C + F)

**Tableau 15: Membres des minorités visibles**

**Objectifs à court terme suivants/courants**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)		Tous les employés							Membres des minorités visibles											
		Numéro JJ-MM-AAAA	Croissance (Nouveaux poste)			Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)			Embauches anticipées d'ici 3 ans	Numéro JJ-MM-AAAA	Roulement de la main-d'œuvre (Employés remplacés)		Embauches requis d'ici 3 ans	Objectifs d'ici 3 ans		Disponibilité présente	Écart actuel	Écart prévu	Représentation présente	Représentation prévue d'ici 3 ans
			Actuel	Prévu	D'ici 3 ans	Actuel	Prévu	D'ici 3 ans			À - De	AAAA - AAAA								
		--	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	Annuellement	Annuellement	D'ici 3 ans	N <sup>o</sup>	-	Annuellement	D'ici 3 ans	N <sup>o</sup>	0	3	%	N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	%	%
01	Cadres supérieurs	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
02	Cadres intermédiaires et autres administratifs	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
03	Professionnels	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
04	Personnel semi-professionnels et techniciens	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
05	Surveillants	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
06	Contremaîtres	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
07	Personnel administratif et de bureau polyvalent	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
10	Personnel de bureau	0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
12	Travailleurs manuels spécialisés	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
13	Autre personnel de la vente et des services	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
14	Autres travailleurs manuels	0	0.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!
Total		0	-100.0%		0	0.0%		0	0	0	0.0%	0	0	0	0.0%	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!

† Calculé à l'aide de la formule suivante : ((nombre actuel d'employés tiré de l'analyse de l'effectif ÷ nombre précédent d'employés de l'analyse de l'effectif)<sup>1/3</sup> - 1) x 100.

‡ Calculé à l'aide de la formule suivante : (nombre d'employés à temps plein licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité + nombre d'employés à temps partiel licenciés tiré de l'analyse des données sur la mobilité) ÷ ((nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif précédente + nombre total d'employés tiré de l'analyse de l'effectif actuelle) ÷ 2) x 100.

**Tableau 16: Membres des minorités visibles**

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)		Membres des minorités visibles			Commentaires
		Objectifs à court	Objectifs à long		
		%	%	%	
01	Cadres supérieurs	0.0		0.0	
02	Cadres intermédiaires et autres administratifs	0.0		0.0	
03	Professionnels	0.0		0.0	
04	Personnel semi-professionnels et techniciens	0.0		0.0	
05	Surveillants	0.0		0.0	
06	Contremaîtres	0.0		0.0	
07	Personnel administratif et de bureau polyvalent	0.0		0.0	
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	0.0		0.0	
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0.0		0.0	
10	Personnel de bureau	0.0		0.0	
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	0.0		0.0	
12	Travailleurs manuels spécialisés	0.0		0.0	
13	Autre personnel de la vente et des services	0.0		0.0	

Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux

Partie 3 : Objectifs

SDL International (Canada) Inc

03-03-2020

14	Autres travailleurs manuels		0.0		0.0
Total			0.0		0.0



**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 4 : Résultats - Femmes**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

00	Contrat	3	0	0	0.0			0.0	0.0			0.0	0.0
----	---------	---	---	---	-----	--	--	-----	-----	--	--	-----	-----

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 4 : Résultats - Femmes**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>
Sources des données:			Partie 1 : Analyse de l'effectif	Partie 1 : Analyse de l'effectif	E ÷ D x 100	Partie 1 : Analyse de l'effectif	D x G ÷ 100	E - H	E ÷ H x 100	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	L ÷ K x 100	K x G ÷ 100	L - N	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Q ÷ P x 100	P x F ÷ 100	Q - S	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	V ÷ U x 100	U x F ÷ 100	V - X

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Analyse de l'effectif							Analyse des données sur la mobilité																
		Tous les employés	Effectif						Tous les employés	Recrutements				Avancements				Cessations de fonctions							
			Femmes							Femmes				Femmes				Femmes							
			Représentation	Disponibilité	Écart	Résultat FME	Actuel	Prévu		Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence						
#	#	%	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#		
07	Personnel administratif et de bureau principal	2020	33	20	60.6	81.1	27	-7	74.7																
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	2020	5	3	60.0	29.9	1	2	200.7																
09	Travailleurs qualifiés et artisans	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
10	Personnel de bureau	2020	5	4	80.0	62.4	3	1	128.2																
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
12	Travailleurs manuels spécialisés	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																

Data sources:	Part 2: Flow Data Analysis	Part 2: Flow Data Analysis	E ÷ D x 100	Part 3: Goals	E ÷ G x 100	Part 3: Goals	F ÷ I x 100	Part 3: Goals	E ÷ K x 100	Part 3: Goals	F ÷ M x 100
---------------	----------------------------	----------------------------	-------------	---------------	-------------	---------------	-------------	---------------	-------------	---------------	-------------

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Objectifs											Commentaires
		Nouveaux Entrants		Données sur la mobilité									
				Objectifs à court terme				Objectifs à long terme					
		Femmes		Femmes				Femmes					
Tous les employés	Actuel	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif		
#	#	%	%	%	%	#	%	#	%	#	%		
07	Personnel administratif et de bureau principal	0	0	0.0	0.0	40.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
10	Personnel de bureau	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
12	Travailleurs manuels	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 4 : Résultats - Femmes**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

spécialisés	3	0	0	0.0			0.0	0.0			0.0	0.0
-------------	---	---	---	-----	--	--	-----	-----	--	--	-----	-----

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 4 : Résultats - Femmes**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>
Sources des données:			Partie 1 : Analyse de l'effectif	Partie 1 : Analyse de l'effectif	E ÷ D x 100	Partie 1 : Analyse de l'effectif	D x G ÷ 100	E - H	E ÷ H x 100	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	L ÷ K x 100	K x G ÷ 100	L - N	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Q ÷ P x 100	P x F ÷ 100	Q - S	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	V ÷ U x 100	U x F ÷ 100	V - X

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Analyse de l'effectif								Analyse des données sur la mobilité															
		Effectif								Recrutements				Avancements				Cessations de fonctions							
		Tous les employés		Femmes				Écart		Résultat FME	Tous les employés		Femmes		Différence		Tous les employés		Femmes		Tous les employés		Femmes		
		#	%	Représentation	Disponibilité	Écart	Résultat FME	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence
13	Autre personnel de la vente et des services	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
14	Autres travailleurs manuels	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
Total		2020	153	83	54.2	58.0	89	-6	93.5																

Sources des données:			Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	E ÷ D x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ G x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ I x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ K x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ M x 100
----------------------	--	--	--	--	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Nouveaux Entrants		Objectifs								Commentaires		
		Données sur la mobilité		Objectifs à court terme				Objectifs à long terme						
		Tous les employés		Femmes		Femmes				Femmes				
		#	%	Actuel	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif		Pourcentage de l'objectif	Objectif
13	Autre personnel de la vente et des services	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
		3	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
14	Autres travailleurs manuels	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
		3	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Total		0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
		3	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 5 : Résultats - Autochtones**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>
Sources des données:			Partie 1 : Analyse de l'effectif	Partie 1 : Analyse de l'effectif	E ÷ D x 100	Partie 1 : Analyse de l'effectif	D x G ÷ 100	E - H	E ÷ H x 100	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	L ÷ K x 100	K x G = 100	L - N	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Q ÷ P x 100	P x F ÷ 100	Q - S	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	V ÷ U x 100	U x F ÷ 100	V - X

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Analyse de l'effectif								Analyse des données sur la mobilité															
		Effectif								Recrutements					Avancements				Cessations de fonctions						
		Tous les employés		Autochtones			Écart	Résultat FME	Tous les employés		Autochtones			Tous les employés		Autochtones		Tous les employés		Autochtones					
		#	%	Représentation	Disponibilité	Actuel			Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence						
01	2020	6	0.0	0.0	3.2	0	0.0																		
	0	0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
02	2020	17	0.0	0.0	2.7	0	0.0																		
	0	0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
03	2020	81	0.0	0.0	2.9	2	-2	0.0																	
	0	0	0.0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
04	2020	6	0.0	0.0	1.3	0	0	0.0																	
	0	0	0.0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
05	2020	0	0.0	0.0	0.0	0	0	0.0																	
	0	0	0.0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
06	2020	0	0.0	0.0	0.0	0	0	0.0																	
	0	0	0.0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0	0.0	0	0

Sources des données:		Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	E ÷ D x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ G x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ I x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ K x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ M x 100
----------------------	--	--	--	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Nouveaux Entrants		Objectifs										Commentaires
		Données sur la mobilité		Objectifs à court terme					Objectifs à long terme					
		Tous les employés		Autochtones		Autochtones			Autochtones		Autochtones			
		#	%	Actuel	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif		
01	2020	0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	
	3	0	0.0		0.0	0.0	0.0		0	0.0	0.0	0.0	0.0	
02	2020	0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	
	3	0	0.0		0.0	0.0	0.0		0	0.0	0.0	0.0	0.0	
03	2020	0	0.0	0	0.0	0.0	2.9	0.0	0	0.0	2.9	0.0	0.0	
	3	0	0.0		0.0	0.0	0.0		0	0.0	0.0	0.0	0.0	
04	2020	0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	
	3	0	0.0		0.0	0.0	0.0		0	0.0	0.0	0.0	0.0	
05	2020	0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	
	3	0	0.0		0.0	0.0	0.0		0	0.0	0.0	0.0	0.0	
06	2020	0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	
	3	0	0.0		0.0	0.0	0.0		0	0.0	0.0	0.0	0.0	

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 5 : Résultats - Autochtones**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

00	Contrat	3	0	0	0.0			0.0	0.0			0.0	0.0
----	---------	---	---	---	-----	--	--	-----	-----	--	--	-----	-----

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 5 : Résultats - Autochtones**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>
Sources des données:			Partie 1 : Analyse de l'effectif	Partie 1 : Analyse de l'effectif	E ÷ D x 100	Partie 1 : Analyse de l'effectif	D x G ÷ 100	E - H	E ÷ H x 100	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	L ÷ K x 100	K x G = 100	L - N	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Q ÷ P x 100	P x F ÷ 100	Q - S	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	V ÷ U x 100	U x F ÷ 100	V - X

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Analyse de l'effectif								Analyse des données sur la mobilité																
		Effectif								Recrutements					Avancements				Cessations de fonctions							
		Tous les employés		Autochtones				Écart		Résultat FME	Tous les employés		Autochtones			Tous les employés		Autochtones		Tous les employés		Autochtones				
		#	%	Représentation	Disponibilité	Écart	Résultat FME	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence				
07	Personnel administratif et de bureau principal	2020	33	2	6.1	0.9	0	2	673.4	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	2020	5	0	0.0	1.1	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
09	Travailleurs qualifiés et artisans	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
10	Personnel de bureau	2020	5	0	0.0	1.5	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
12	Travailleurs manuels spécialisés	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0

Sources des données:	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	E ÷ D x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ G x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ I x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ K x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ M x 100
----------------------	--	--	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Objectifs											Commentaires
		Nouveaux Entrants		Données sur la mobilité									
		Données sur la mobilité		Objectifs à court terme				Objectifs à long terme					
		Tous les employés		Autochtones									
#	%	Actuel	Objectif	Pourcentage de l'objectif									
07	Personnel administratif et de bureau principal	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
10	Personnel de bureau	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
12	Travailleurs manuels	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 5 : Résultats - Autochtones**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

spécialisés	3	0	0	0.0			0.0	0.0			0.0	0.0
-------------	---	---	---	-----	--	--	-----	-----	--	--	-----	-----

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 5 : Résultats - Autochtones**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>
Sources des données:			Partie 1 : Analyse de l'effectif	Partie 1 : Analyse de l'effectif	E ÷ D x 100	Partie 1 : Analyse de l'effectif	D x G ÷ 100	E - H	E ÷ H x 100	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	L ÷ K x 100	K x G ÷ 100	L - N	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Q ÷ P x 100	P x F ÷ 100	Q - S	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	V ÷ U x 100	U x F ÷ 100	V - X

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Analyse de l'effectif								Analyse des données sur la mobilité															
		Effectif								Recrutements				Avancements				Cessations de fonctions							
		Tous les employés		Autochtones				Écart		Résultat FME	Tous les employés		Autochtones		Différence		Tous les employés		Autochtones		Tous les employés		Autochtones		
		Représentation	Disponibilité	Écart	Résultat FME	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence		
#	%	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%		
13	Autre personnel de la vente et des services	2020	0	0.0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0
14	Autres travailleurs manuels	2020	0	0.0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0
Total		2020	153	2.3	1.3	2.3	4	-2	56.8	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0

Sources des données:		Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	E ÷ D x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ G x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ I x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ K x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ M x 100
----------------------	--	--	--	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Nouveaux Entrants		Objectifs								Commentaires	
		Données sur la mobilité		Objectifs à court terme				Objectifs à long terme					
		Tous les employés		Autochtones				Autochtones					
		Actuel	Objectif	Pourcentage de l'objectif									
#	%	#	%	#	%	#	%	#	%				
13	Autre personnel de la vente et des services	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
		3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
14	Autres travailleurs manuels	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
		3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Total		0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
		3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 6 : Résultats - Personnes handicapées**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>
Sources des données:			Partie 1 : Analyse de l'effectif	Partie 1 : Analyse de l'effectif	E ÷ D x 100	Partie 1 : Analyse de l'effectif	D x G ÷ 100	E - H	E ÷ H x 100	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	L ÷ K x 100	K x G ÷ 100	L - N	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Q ÷ P x 100	P x F ÷ 100	Q - S	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	V ÷ U x 100	U x F ÷ 100	V - X

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Analyse de l'effectif								Analyse des données sur la mobilité															
		Effectif								Recrutements				Avancements				Cessations de fonctions							
		Tous les employés		Personnes handicapées						Tous les employés		Personnes handicapées		Tous les employés		Personnes handicapées		Tous les employés		Personnes handicapées					
		#	%	Représentation	Disponibilité	Écart	Résultat FME	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence						
01&02	Cadres	2020	23	1	4.3	5.0	1	0	87.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
03	Professionnels	2020	81	1	1.2	8.9	7	-6	13.9																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
04	Personnel semi-professionnels et technique	2020	6	0	0.0	7.6	0	0	0.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
05	Surveillants	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
06	Contremaîtres	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0

Sources des données:	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	E ÷ D x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ G x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ I x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ K x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ M x 100
----------------------	--	--	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Nouveaux Entrants		Objectifs									Commentaires	
		Données sur la mobilité		Objectifs à court terme				Objectifs à long terme						
		Personnes handicapées		Personnes handicapées				Personnes handicapées						
		Actuel	%	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif		Pourcentage de l'objectif
01&02	Cadres	0	0	0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0	0.0			0.0	0.0			0.0	0.0	
03	Professionnels	0	0	0	0.0		0.0	9.0	0.0	0	0.0	9.0	0.0	
		3	0	0	0.0			0.0	0.0			0.0	0.0	
04	Personnel semi-professionnels et technique	0	0	0	0.0		0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0	0.0			0.0	0.0			0.0	0.0	
05	Surveillants	0	0	0	0.0		0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0	0.0			0.0	0.0			0.0	0.0	
06	Contremaîtres	0	0	0	0.0		0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0	0.0			0.0	0.0			0.0	0.0	

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 6 : Résultats - Personnes handicapées**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>
Sources des données:			Partie 1 : Analyse de l'effectif	Partie 1 : Analyse de l'effectif	E ÷ D x 100	Partie 1 : Analyse de l'effectif	D x G ÷ 100	E - H	E ÷ H x 100	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	L ÷ K x 100	K x G ÷ 100	L - N	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Q ÷ P x 100	P x F ÷ 100	Q - S	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	V ÷ U x 100	U x F ÷ 100	V - X

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Analyse de l'effectif								Analyse des données sur la mobilité															
		Tous les employés	Personnes handicapées							Tous les employés	Recrutements				Avancements				Cessations de fonctions						
			Représentation	Disponibilité	Écart	Résultat FME	Actuel	Prévu	Différence		Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence	Personnes handicapées								
																	Actuel	Prévu	Différence						
#	#	#	%	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#				
07	Personnel administratif et de bureau principal	2020	33	0	0.0	10.0	3	-3	0.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	2020	5	0	0.0	8.0	0	0	0.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
09	Travailleurs qualifiés et artisans	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
10	Personnel de bureau	2020	5	0	0.0	9.3	0	0	0.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
12	Travailleurs manuels spécialisés	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																

Sources des données:			Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	E ÷ D x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ G x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ I x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ K x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ M x 100
----------------------	--	--	--	--	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Nouveaux Entrants		Objectifs								Commentaires	
		Tous les employés	Personnes handicapées	Objectifs à court terme				Objectifs à long terme					
				Actuel	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif		Pourcentage de l'objectif
#	#	#	%	#	%	%	#	#	%	#	#	%	#
07	Personnel administratif et de bureau principal	0	0	0	0.0		0.0	10.0	0.0	0.0	10.0	0.0	
		3	0	0	0.0			0.0	0.0		0.0	0.0	
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	0	0	0	0.0		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0	0.0			0.0	0.0		0.0	0.0	
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0	0	0	0.0		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0	0.0			0.0	0.0		0.0	0.0	
10	Personnel de bureau	0	0	0	0.0		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0	0.0			0.0	0.0		0.0	0.0	
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0	0	0.0		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0	0.0			0.0	0.0		0.0	0.0	

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 6 : Résultats - Personnes handicapées**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

12	Travailleurs manuels spécialisés	0	0	0	0.0		0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0	0.0		0.0	0.0	0.0		0.0	0.0	0.0	

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 6 : Résultats - Personnes handicapées**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>
Sources des données:			Partie 1 : Analyse de l'effectif	Partie 1 : Analyse de l'effectif	E ÷ D x 100	Partie 1 : Analyse de l'effectif	D x G ÷ 100	E - H	E ÷ H x 100	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	L ÷ K x 100	K x G ÷ 100	L - N	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Q ÷ P x 100	P x F ÷ 100	Q - S	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	V ÷ U x 100	U x F ÷ 100	V - X

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Analyse de l'effectif								Analyse des données sur la mobilité																	
		Tous les employés	Personnes handicapées							Tous les employés	Recrutements				Tous les employés	Avancements				Tous les employés	Cessations de fonctions						
			Représentation	Disponibilité	Écart	Résultat FME	Actuel	Prévu	Différence		Actuel	Prévu	Différence	Actuel		Prévu	Différence	Actuel	Prévu		Différence						
																						#	%	#	%	#	%
13	Autre personnel de la vente et des services	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0
14	Autres travailleurs manuels	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0
Total		2020	153	2	1.3	8.5	13	-11	15.4	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0

Sources des données:			Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	E ÷ D x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ G x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ I x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ K x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ M x 100
----------------------	--	--	--	--	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Nouveaux Entrants		Objectifs										Commentaires												
		Tous les employés	Données sur la mobilité		Objectifs à court terme				Objectifs à long terme																	
			Personnes handicapées	Personnes handicapées	Personnes handicapées	Personnes handicapées	Personnes handicapées	Personnes handicapées	Personnes handicapées	Personnes handicapées	Personnes handicapées	Personnes handicapées														
													Actuel		Objectif	Pourcentage de l'objectif										
13	Autre personnel de la vente et des services	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
14	Autres travailleurs manuels	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Total		0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 7 : Résultats - Membres des minorités visibles**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>
Sources des données:			Partie 1 : Analyse de l'effectif	Partie 1 : Analyse de l'effectif	E ÷ D x 100	Partie 1 : Analyse de l'effectif	D x G ÷ 100	E - H	E ÷ H x 100	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	L ÷ K x 100	K x G ÷ 100	L - N	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Q ÷ P x 100	P x F ÷ 100	Q - S	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	V ÷ U x 100	U x F ÷ 100	V - X

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Analyse de l'effectif								Analyse des données sur la mobilité															
		Tous les employés	Membres des minorités visibles							Tous les employés	Recrutements				Avancements				Cessations de fonctions						
			Représentation	Disponibilité	Écart	Résultat FME	Membres des minorités visibles				Actuel	Prévu	Différence	Membres des minorités visibles			Tous les employés	Membres des minorités visibles							
							Actuel	Prévu	Différence					Actuel	Prévu	Différence		Actuel	Prévu	Différence					
#	#	#	%	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#				
01	Cadres supérieurs	2020	6	0	0.0	11.5	1	-1	0.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
02	Cadres intermédiaires et autres administrateurs	2020	17	1	5.9	17.6	3	-2	33.4																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
03	Professionnels	2020	81	7	8.6	29.6	24	-17	29.2																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
04	Personnel semi-professionnels et technique	2020	6	1	16.7	23.8	1	0	70.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
05	Surveillants	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
06	Contremaîtres	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0

Sources des données:	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	E ÷ D x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ G x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ I x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ K x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ M x 100
----------------------	--	--	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Nouveaux Entrants		Objectifs										Commentaires	
		Données sur la mobilité		Objectifs à court terme				Objectifs à long terme							
		Tous les employés	Membres des minorités visibles		Membres des minorités visibles				Membres des minorités visibles						
			Actuel	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif		
#	#	#	%	#	%	%	%	#	#	%	#				
01	Cadres supérieurs	0	0	0	0.0	0.0	11.5	0.0	0	0.0	11.5	0.0			
		3	0	0	0.0		0.0	0.0			0.0	0.0			
02	Cadres intermédiaires et autres administrateurs	0	0	0	0.0	0.0	20.0	0.0	0	0.0	20.0	0.0			
		3	0	0	0.0		0.0	0.0			0.0	0.0			
03	Professionnels	0	0	0	0.0	0.0	29.6	0.0	0	0.0	29.6	0.0			
		3	0	0	0.0		0.0	0.0			0.0	0.0			
04	Personnel semi-professionnels et technique	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0			
		3	0	0	0.0		0.0	0.0			0.0	0.0			
05	Surveillants	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0			
		3	0	0	0.0		0.0	0.0			0.0	0.0			
06	Contremaîtres	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0			

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 7 : Résultats - Membres des minorités visibles**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

00	Contrat	3	0	0	0.0			0.0	0.0			0.0	0.0
----	---------	---	---	---	-----	--	--	-----	-----	--	--	-----	-----

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 7 : Résultats - Membres des minorités visibles**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>
Sources des données:			Partie 1 : Analyse de l'effectif	Partie 1 : Analyse de l'effectif	E ÷ D x 100	Partie 1 : Analyse de l'effectif	D x G ÷ 100	E - H	E ÷ H x 100	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	L ÷ K x 100	K x G = 100	L - N	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Q ÷ P x 100	P x F ÷ 100	Q - S	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	V ÷ U x 100	U x F ÷ 100	V - X

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Analyse de l'effectif								Analyse des données sur la mobilité																		
		Tous les employés	Membres des minorités visibles							Tous les employés	Recrutements				Avancements				Cessations de fonctions									
			Représentation	Disponibilité	Écart	Résultat FME	Actuel	Prévu	Différence		Actuel	Prévu	Différence	Tous les employés	Membres des minorités visibles			Tous les employés	Membres des minorités visibles									
															Actuel	Prévu	Différence		Actuel	Prévu	Différence	Actuel	Prévu	Différence				
#	#	#	%	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#				
07	Personnel administratif et de bureau principal	2020	33	5	15.2	14.2	5	0	106.7																			
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	2020	5	0	0.0	10.9	1	-1	0.0																			
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
09	Travailleurs qualifiés et artisans	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																			
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
10	Personnel de bureau	2020	5	1	20.0	19.9	1	0	100.5																			
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																			
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
12	Travailleurs manuels spécialisés	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0																			
		0	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0	0	0.0	0	0

Sources des données:			Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	E ÷ D x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ G x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ I x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ K x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ M x 100
----------------------	--	--	--	--	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Objectifs											Commentaires
		Nouveaux Entrants		Données sur la mobilité									
				Objectifs à court terme				Objectifs à long terme					
		Tous les employés		Membres des minorités visibles				Membres des minorités visibles					
#	#	Actuel	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	
07	Personnel administratif et de bureau principal	0	0	0	0.0	0.0	15.0	0.0	0	0.0	15.0	0.0	
		3	0	0	0.0		0.0	0.0			0.0	0.0	
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	0	0	0	0.0	0.0	18.0	0.0	0	0.0	18.0	0.0	
		3	0	0	0.0		0.0	0.0			0.0	0.0	
09	Travailleurs qualifiés et artisans	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0	0.0		0.0	0.0			0.0	0.0	
10	Personnel de bureau	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0	0.0		0.0	0.0			0.0	0.0	
11	Personnel intermédiaire de la vente et des services	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	
		3	0	0	0.0		0.0	0.0			0.0	0.0	
12	Travailleurs manuels	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0	

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 7 : Résultats - Membres des minorités visibles**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

spécialisés	3	0	0	0.0			0.0	0.0			0.0	0.0
-------------	---	---	---	-----	--	--	-----	-----	--	--	-----	-----

**Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux**

**Partie 7 : Résultats - Membres des minorités visibles**

**SDL International (Canada) Inc**

**03-03-2020**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>
Sources des données:			Partie 1 : Analyse de l'effectif	Partie 1 : Analyse de l'effectif	E ÷ D x 100	Partie 1 : Analyse de l'effectif	D x G ÷ 100	E - H	E ÷ H x 100	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	L ÷ K x 100	K x G ÷ 100	L - N	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Q ÷ P x 100	P x F ÷ 100	Q - S	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	V ÷ U x 100	U x F ÷ 100	V - X

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Analyse de l'effectif							Analyse des données sur la mobilité																
		Tous les employés	Membres des minorités visibles						Tous les employés	Recrutements				Avancements				Cessations de fonctions							
			Représentation	Disponibilité	Écart	Résultat FME	Membres des minorités visibles			Actuel	Prévu	Différence	Membres des minorités visibles			Tous les employés	Membres des minorités visibles								
							Actuel	Prévu					Différence	Actuel	Prévu		Différence	Actuel	Prévu	Différence					
#	#	#	%	%	#	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#	%	#	#			
13	Autre personnel de la vente et des services	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
14	Autres travailleurs manuels	2020	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0
Total		2020	153	15	9.8	23.1	35	-20	42.4	0	0	0.0	0	0	0	0	0.0	0	0	0	0	0	0.0	0	0

Sources des données:		Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	Partie 2 : Analyse des données sur la mobilité	E ÷ D x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ G x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ I x 100	Partie 3 : Objectifs	E ÷ K x 100	Partie 3 : Objectifs	F ÷ M x 100
----------------------	--	--	--	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------

Catégories professionnelles de l'équité en matière d'emploi (CPÉME)	Année	Nouveaux Entrants											Objectifs											Commentaires
		Données sur la mobilité				Objectifs à court terme				Objectifs à long terme														
		Tous les employés	Membres des minorités visibles			Membres des minorités visibles				Membres des minorités visibles														
			Actuel	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif	Objectif	Pourcentage de l'objectif											
#	#	#	%	#	%	%	%	#	#	%	#													
13	Autre personnel de la vente et des services	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0												
		3	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0												
14	Autres travailleurs manuels	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0												
		3	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0												
Total		0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0												
		3	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0	0.0	0.0												

<b>Rapport des réalisations du Programme de contrats fédéraux</b>
<b>Partie 8: Reasonable Efforts Raisonnables</b>
<b>SDL International (Canada) Inc</b>
<b>03-03-2020</b>

## Efforts

Veillez cocher les cases appropriées à côté des efforts que votre organisation a déployés pour mettre en œuvre le Programme de contrats fédéraux.

### Mesures nécessaires :

- Assurer aux nouveaux employés la possibilité de s'auto-identifier et d'ajuster les résultats du sondage en conséquence.
- Fournir un questionnaire d'auto-identification aux employés qui souhaitent modifier les renseignements précédemment soumis et à ceux qui en avaient fait la demande, et ajusté les
- Résultats de l'enquête ajustés pour refléter les embauches, les promotions et les licenciements.
- Mise à jour de l'analyse de l'effectif pour refléter les nouvelles embauches, promotions et licenciements; les changements apportés par les employés à leurs questionnaires d'auto-identification; et toutes les révisions apportées aux estimations de disponibilité.
- Ajustement des estimations de disponibilité pour tenir compte des changements majeurs dans l'effectif (p. ex., changements dans les zones de recrutement géographique, ajout de nouveaux groupes professionnels ou changements dans la composition des groupes professionnels).
- Mise à jour des estimations de disponibilité pour intégrer les nouvelles données du recensement telles qu'elles sont disponibles aux fins de l'équité en matière d'emploi.
- S'assurer que tous les nouveaux écarts déterminés sont traités en conséquence.
- Tenir à jour des dossiers appropriés dans toutes les zones requises.

### Autres mesures :

- Examiner les systèmes, les politiques et les pratiques d'emploi pour s'assurer qu'ils n'entraînent pas d'obstacles à l'emploi des membres des groupes désignés, surveiller leur mise en œuvre et les ajuster au besoin.
- Avoir une politique ou des procédures d'hébergement qui ont été communiquées à tout le personnel et ont assuré l'hébergement.
- Assurer un soutien continu de la haute direction à l'équité en matière d'emploi et à sa mise en
- Établir des mécanismes de reddition de comptes pour veiller à ce que les objectifs à court terme s
- Communiquer les objectifs aux gestionnaires concernés ainsi que suivre et enregistrer les résultats
- Consacrer des ressources adéquates (financières et humaines) pour s'assurer que les objectifs à court terme seraient atteints.
- Consultations des employés et des représentants syndicaux sur la communication et la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi.

- Tenir tous les employés, y compris les nouveaux employés et les gestionnaires, informés de l'objectif d'équité en matière d'emploi, des mesures prises pour l'appliquer et des progrès réalisés
- Mettre en place une stratégie pour assurer un milieu de travail sans obstacle.
- Entreprendre des initiatives pour accroître la représentation là où des lacunes ont été constatées d:
- Tout cela pourrait raisonnablement permettre d'accroître la représentation, en tenant compte des ressources et des contraintes.
- Autre (veuillez préciser) :

**Contexte opérationnel**

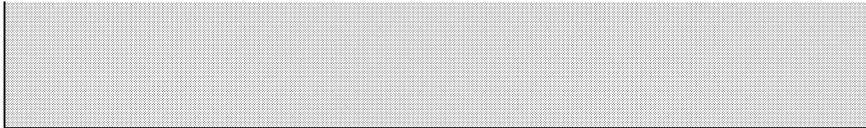
Veuillez cocher les cases appropriées et fournir un bref aperçu des événements qui ont influencé les activités de votre organisation pendant la période entre l'évaluation de conformité initiale/précédente et l'actuelle/la subséquente.

- Impact des conditions économiques et industrielles sur l'organisation.

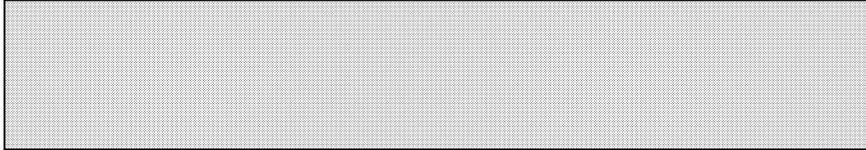
- Toute réorganisation ou d'autres changements structurels du ministère.

- Acquisitions, fusions ou transferts d'employés.

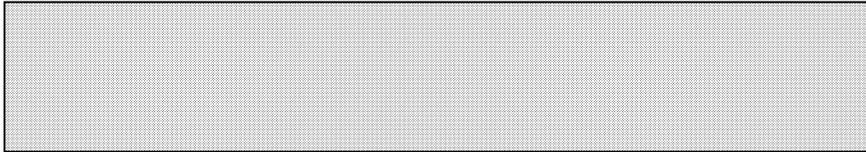
- Mises à pied importantes (inclure le nombre d'employés touchés et les groupes professionnels de ces employés).



- Grèves (inclure les dates, le nombre d'employés touchés et les groupes professionnels de ces employés).

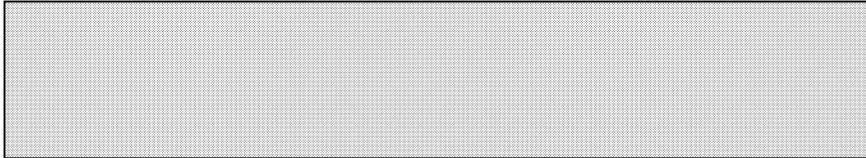


- Autre.



**Détails additionnels**

Veillez fournir toute information additionnelle (optionnel):





\* Required Information

## Sondage sur la main-d'oeuvre (bilingue) - Workforce Survey Questionnaire (Bilingual)

Questionnaire d'auto-identification en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi - Self-Identification Questionnaire under the Employment Equity Act

### Instructions

SDL International (Canada) Inc. croit que tous les employés devraient être traités équitablement. Nous promovons l'équité en matière d'emploi en milieu de travail afin que les femmes, les Autochtones, les personnes ayant un handicap et les minorités visibles soient pleinement représentés à tous les niveaux de notre organisation. Notre programme d'équité en matière d'emploi fait en sorte que nos pratiques d'embauche et de promotion sont fondées sur les qualifications et les capacités.

SDL International (Canada) Inc. believes that all employees should be treated fairly. We promote employment equity in the workplace to ensure that women, Aboriginal peoples, persons with disabilities and visible minorities are fully represented at all levels of our organization. Our employment equity program ensures that our hiring and promotion practices are based on qualifications and ability

Dans le cadre de notre programme d'équité en matière d'emploi, nous recueillons des renseignements sur notre main-d'oeuvre au moyen de ce questionnaire. L'identification en tant que membre d'un groupe désigné (femmes, Autochtones, personnes ayant un handicap et minorités visibles) dans les sections B à E aidera à dresser un portrait exact de notre main-d'oeuvre. Nous vous assurons que notre milieu de travail est un environnement sûr dans lequel nous pouvons nous identifier. Vous pouvez demander les mesures d'adaptation dont vous avez besoin pour vous acquitter au mieux de vos capacités de vos fonctions professionnelles.

As part of our employment equity program, we are collecting information about our workforce through this questionnaire. Identifying as a member of a designated group (women, Aboriginal peoples, persons with disabilities and visible minorities) in Sections B to E will help create an accurate picture of our workforce. We assure you that our workplace is a safe environment in which to self-identify. You can ask for the accommodation you need in order to fulfil your work-related duties to the best of your ability.

Il est facultatif de remplir les sections B à H. Toutefois, il est obligatoire de remplir la section A, de signer la section I et de retourner le questionnaire aux Ressources humaines, même si vous choisissez de ne pas remplir de renseignements supplémentaires.

Completion of sections B to H is voluntary. However, it is mandatory to complete Section A, sign in Section I, and return the questionnaire to human resources, even if you choose not to fill out any additional information.

Les réponses que vous indiquez sur ce formulaire seront conservées à des fins statistiques seulement; votre confidentialité est protégée. Nous vous encourageons à examiner, à mettre à jour et à corriger les renseignements vous concernant en tout temps. Vos renseignements ne seront pas utilisés à des fins non autorisées.

The responses that you provide on this form will be retained for statistical purposes only; your confidentiality is protected. We encourage you to review, update and correct information about yourself at any time. Your information will not be used for unauthorized purposes.

## Avis de confidentialité / Privacy Notice

Les renseignements que vous fournissez sont recueillis en vertu des articles 18 et 42 de la Loi sur l'équité en matière d'emploi afin de permettre à notre organisation de recueillir des données sur notre main-d'oeuvre, de se conformer à la législation sur l'équité en matière d'emploi et de mettre en oeuvre l'équité en matière d'emploi en milieu de travail.

The information you provide is collected under the authority of sections 18 and 42 of the Employment Equity Act to enable our organization to collect workforce data, comply with employment equity legislation and implement employment equity in the workplace.

La participation au questionnaire d'auto-identification est volontaire. Le refus de fournir des renseignements personnels entraînera la saisie incomplète ou inexacte de nos données sur notre main-d'oeuvre.

Participation in the self-identification survey is voluntary. Refusal to provide personal information will result in the incomplete and/or inaccurate capture of our workforce data.

Nous regrouperons les renseignements que vous fournirez avec les données d'autres employés et partagerons ceux-ci avec le Programme du travail d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) afin de nous conformer à la législation sur l'équité en matière d'emploi régissant le Programme de contrats fédéraux.

The information you provide will be grouped with other employees' data and shared with the Labour Program of Employment and Social Development Canada (ESDC) for the purpose of complying with employment equity legislation under the Federal Contractors Program.

Les renseignements que vous fournissez peuvent être utilisés ou divulgués à des fins d'analyse des politiques, de recherche ou d'évaluation par EDSC. Toutefois, ces utilisations et/ou divulgations supplémentaires de vos renseignements personnels n'entraîneront jamais une décision administrative à votre sujet.

The information you provide may be used and/or disclosed for policy analysis, research and/or evaluation purposes by ESDC. However, these additional uses and/or disclosures of your personal information will never result in an administrative decision being made about you.

Vos renseignements personnels sont administrés par EDSC conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels et aux autres lois applicables. Vous avez droit à la protection et à l'accès à vos renseignements personnels, qui sont décrits dans le fichier de renseignements personnels EDSC PPU 729. Les instructions pour obtenir ces renseignements sont décrites dans la publication gouvernementale intitulée Info Source, disponible à l'adresse suivante : <https://www.canada.ca/en/employment-social-development/corporate/transparency/access-information/reports/infosource.html> On peut également accéder à Info Source en ligne à n'importe quel centre de Service Canada.

Your personal information is administered by ESDC in accordance with the Privacy Act and other applicable laws. You have the right to the protection of, and access to, your personal information, which is described in Personal Information Bank ESDC PPU 729. Instructions for obtaining this information are outlined in the government publication entitled Info Source, which is available at the following website address: <https://www.canada.ca/en/employment-social-development/corporate/transparency/access-information/reports/infosource.html> Info Source may also be accessed online at any Service Canada Centre.

Ce questionnaire est disponible en braille, en gros caractères ou en format audio sur demande.  
This questionnaire is available in Braille, large print or audio format upon request.

\* 1. **A.** Nom complet / Full Name

---

**\* 2. Service / Department: (Select one option)**

- Administration Administration
- Analyst Relations Relations avec les analystes
- Directors Directeurs
- DTP DTP
- Engineering Ingénierie
- Enterprise Pre-Sales Prévente d'entreprises
- Finance Finance
- HR RH
- IT TI
- Language Delivery Technology Services Services technologiques de livraison des langues
- Professional Services Services professionnels
- Project Management Gestion de projet
- Recruitment Recrutement
- Sales Ventes
- Science Science
- Software Development Développement de logiciels
- Support and Maintenance Support et maintenance
- Translation Brazilian Traduction brésilienne
- Translation French (Canadian) Traduction française (canadienne)
- Translation General Traduction générale

**3. Veuillez compléter les informations suivantes.  
Please complete the following information.**

\*(a) Poste / Position : \_\_\_\_\_

**\* 4. Statut d'emploi / Employment status (Select one option)**

- Temps Plein / Full-time
- Temps partiel / Part-time
- Contractuel / Contractual

**\* 5. Sexe / Gender (Select one option)**

- Femme / Female
- Homme / Male
- Préfère ne pas répondre / Prefer not to say

**Après avoir lu les descriptions dans chacune des trois sections suivantes, répondez « Oui » si l'une des réponses suivantes s'applique à vous. Veuillez noter que vous pouvez vous identifier dans plus d'un groupe.**

**After reading the descriptions in each of the next three sections, answer "Yes" if any of the following apply to you. Please note that you may self-identify in more than one group.**

**C. Selon la Loi sur l'équité en matière d'emploi, un Autochtone est un Indien, un Inuit ou un Métis.  
According to the *Employment Equity Act*, an Aboriginal person is a person who is Indian, Inuit or Métis.**

**6. Êtes-vous un Autochtone?**  
**Are you an aboriginal person?**  
(Select one option)

- Oui / Yes
- Non / No
- Préfère ne pas répondre / Prefer not to say

**D. Minorités visibles / Visible Minorities**

*Selon la Loi sur l'équité en matière d'emploi, les membres d'une minorité visible sont des personnes au Canada (autres que les Autochtones) qui ne sont pas de couleur blanche ou qui ne sont pas de race Caucasien, peu importe leur lieu de naissance ou leur citoyenneté.*

According to the *Employment Equity Act*, members of a visible minority are people in Canada (other than Aboriginal peoples) who are non-white in colour or non-Caucasian in race, regardless of their place of birth or citizenship.

Voici quelques exemples de minorités visibles / Examples of visible minorities include, but are not limited to :

- *Noir / Black*
- *Latino-américains non blancs (y compris les Autochtones d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud)*  
Non-white Latin American (including Indigenous people from Central and South America)
- *Asiatique de l'Est (p. ex., Chinois, Japonais, Coréen)*  
East Asian (e.g., Chinese, Japanese, Korean)
- *Asiatique du Sud / Indien de l'Est (p. ex., Indien, Pakistanais, Bangladais ou Indien de l'Est de la Guyane, de la Trinité ou de l'Afrique de l'Est)*  
South Asian/East Indian (e.g., Indian, Pakistani, Bangladeshi, or East Indian from Guyana, Trinidad or East Africa)
- *Asiatique du Sud-Est (p. ex., Birman, Cambodgien, Philippin, Laotien, Thaïlandais, Vietnamien)*  
Southeast Asian (e.g., Burmese, Cambodian, Filipino, Laotian, Thai, Vietnamese)
- *Asiatique occidentale non blanc, Nord-Africain ou Arabe (p. ex., Iranien, Libanais, Égyptien, Libyen)*  
Non-white West Asian, North African or Arab (e.g., Iranian, Lebanese, Egyptian, Libyan)
- *Personnes d'origine mixte (p. ex., dont un parent fait partie d'une minorité visible).*  
People of mixed origin (e.g., with one parent member of a visible minority group).

**7. Êtes-vous un membre d'une minorité visible?**  
**Are you a member of a visible minority?**  
(Select one option)

- Oui / Yes
- Non/ No
- Préfère ne pas répondre / Prefer not to say

#### E. Personnes ayant un handicap / Persons with Disabilities

*Selon la Loi sur l'équité en matière d'emploi, les personnes ayant un handicap sont des personnes qui ont un handicap physique à long terme ou récurrent, une déficience mentale, sensorielle, psychiatrique ou d'apprentissage et qui se considèrent désavantagées dans leur emploi en raison de cette déficience, ou qui croient qu'un employeur ou un employeur potentiel est susceptible de considérer qu'elles sont désavantagées dans leur emploi en raison de cette déficience. Cela comprend les personnes dont les limitations fonctionnelles attribuables à leur déficience ont été prises en compte dans leur emploi ou leur lieu de travail actuel (p. ex., en utilisant des aides techniques, en modifiant l'équipement ou d'autres modalités de travail).*

According to the *Employment Equity Act*, persons with disabilities are persons who have a long-term or recurring physical, mental, sensory, psychiatric or learning impairment and who consider themselves to be at a disadvantage in employment by reason of that impairment, or who believe that an employer or potential employer is likely to consider them to be at a disadvantage in employment because of that impairment. This includes people whose functional limitations due to their impairment have been accommodated in their current job or workplace (e.g., by the use of technical aids, changes to equipment or other working arrangements).

Voici quelques exemples de handicaps / Examples of disabilities include, but are not limited to :

- Troubles de la coordination ou de la dextérité  
(p. ex., difficulté à utiliser les mains ou les bras, comme saisir des objets ou utiliser un clavier)  
  
Coordination or dexterity impairment  
(e.g., difficulty using hands or arms, such as grasping objects or using a keyboard)
- Mobilité réduite  
(p. ex., difficulté à se déplacer d'un bureau à un autre, à marcher sur de longues distances ou à utiliser des escaliers)  
  
Mobility impairment  
(e.g., difficulty moving from one office to another, walking long distances or using stairs)
- Cécité ou déficience visuelle  
(p. ex., incapacité de voir ou difficulté à voir, glaucome; toutefois, ne vous incluez pas dans ce groupe si vous pouvez bien voir avec des lunettes ou des lentilles cornéennes)  
  
Blindness or visual impairment  
(e.g., unable to see or difficulty seeing, glaucoma; however, do not include yourself if you can see well with glasses or contact lenses)
- Troubles de la parole  
(p. ex., incapacité de parler ou difficulté à parler et à être compris)  
  
Speech impairment  
(e.g., unable to speak or difficulty speaking and being understood)
- Surdité ou déficience auditive  
(p. ex., incapacité à entendre ou difficulté à entendre)  
  
Deafness or hearing impairment  
(e.g., unable to hear or difficulty hearing)
- Autres handicaps  
(p. ex., apprentissage, développement et autres types de handicaps)  
  
Other disabilities  
(e.g., learning, developmental and other types of disabilities)

8. Êtes-vous une personne ayant un handicap?  
Are you a person with a disability? (Select one option)

- Oui / Yes
- Non / No
- Préfère ne pas répondre / Prefer not to say

**9. F. Données supplémentaires à des fins de mesures d'adaptation / Additional Data for Accommodation Purposes**

Veillez préciser comment nous pouvons vous aider à participer pleinement au milieu de travail. Veuillez noter que si nous mettons en œuvre ces mesures d'adaptation, elles n'auront pas d'incidence négative sur votre embauche, votre formation, votre promotion et votre maintien en poste au sein de notre organisation.

Please specify how we can accommodate you to help you participate fully in the workplace. Note that if we implement these accommodation measures, they will not have a negative impact on your hiring, training, promotion and retention in our organization.

---

---

---

---

---

**10. G. Participation volontaire des employés / Voluntary Employee Participation**

**1. Veuillez indiquer ci-dessous si vous souhaitez que vos renseignements d'auto-identification sur l'équité en matière d'emploi soient utilisés pour des initiatives particulières d'équité en matière d'emploi.**

Please indicate below if you wish to have your employment equity self-identification information used for particular employment equity initiatives.

(Select one option)

- Oui / Yes  
 Non / No

**11. 2. Dans le cadre de notre travail continu sur l'équité en matière d'emploi, nous demandons de temps à autre aux membres des groupes désignés de participer à diverses activités (p. ex., comités, groupes de discussion) afin de formuler des commentaires sur les nouveaux programmes. Si vous acceptez d'être contacté directement par la personne-ressource de l'équité en matière d'emploi ou un gestionnaire local des ressources humaines pour ce genre d'activité, veuillez cocher « Oui » ci-dessous.**  
*tives particulières d'équité en matière d'emploi.*

As part of our ongoing employment equity work, from time to time we ask designated group members to participate in various activities (e.g., committees, focus groups) to provide feedback on new programs. If you agree to be contacted directly by the employment equity contact or a local human resources manager for this kind of activity, please check "Yes" below.

(Select one option)

- Oui / Yes  
 Non / No

**H. Commentaires de l'employé / Employee Comments**

*Si vous avez des commentaires sur notre programme d'équité en matière d'emploi, nous aimerions les entendre. Soyez assuré que tous les commentaires demeureront confidentiels. Veuillez communiquer avec la personne-ressource de l'équité en matière d'emploi par courriel à [Hrnasa@sdl.com](mailto:Hrnasa@sdl.com)*

If you have any comments/feedback on our employment equity program, we would like to hear from you. Rest assured, all comments will be kept confidential. Please contact the employment equity contact by email at [HRNASA@sdl.com](mailto:HRNASA@sdl.com)

**\* 12. I. En cochant cette case, vous vérifiez que vous comprenez les questions du sondage et que les réponses fournies ci-dessus sont les vôtres.**

**By checking this box you are verifying that you understand the questions in this survey and that the answers provided above are yours.**

J'accepte / I agree

\* 13. Veuillez entrer votre nom dans la case ci-dessous. En entrant votre nom, il agira comme votre signature.  
Please type your name in the box below. By typing your name, it will act as your signature.

---

**De :** Yakibonge, Ntambwe Maurice N [NC]

**Envoyé :** 25 mars 2020 12:35

**À :** "Danika Antiglio" <[dantiglio@sdl.com](mailto:dantiglio@sdl.com)>

**Cc :** Fred Harvey <[fharvey@sdl.com](mailto:fharvey@sdl.com)>

**Sujet : Objet :** Numéro AIEE : 10000804 - SDL - Première évaluation de conformité

Bonjour Danika,

Merci d'avoir soumis la documentation mise à jour.

J'ai retiré de la soumission la feuille de calcul des résultats de l'enquête que vous avez envoyée pour des raisons de confidentialité. J'examinerai votre demande dans les semaines à venir.

Si vous avez des questions entre-temps, n'hésitez pas à me contacter.

Bien à vous,

Équipe de l'équité en emploi / Workplace Equity Team

Direction de l'équité en milieu de travail, Programme du travail Emploi et Développement social Canada / Gouvernement du Canada [ee-eme@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:eme@hrsdc-rhdcc.gc.ca)

Division de l'équité en milieu de travail, Programme du travail Emploi et développement social Canada / Gouvernement du Canada [ee-eme@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:eme@hrsdc-rhdcc.gc.ca)



Un espace collaboratif pour les employeurs! Joignez-vous au Forum de l'équité, la diversité et l'inclusion en milieu de travail (FEDIMT) en ligne. Envoyer-nous [un courriel](#) pour vous joindre!  
A collaborative space for employers! Join the online Workplace Equity, Diversity and Inclusion Forum (WEDIF). Send us [an email](#) to join!

**De :** Danika Antiglio <[dantiglio@sdl.com](mailto:dantiglio@sdl.com)>

**Envoyé :** 23 mars 2020 20h21

**Pour :** Yakibonge, Ntambwe Maurice N [NC] <[maurice.yakibonge@labour-travail.gc.ca](mailto:maurice.yakibonge@labour-travail.gc.ca)>

**Cc :** Fred Harvey <[fharvey@sdl.com](mailto:fharvey@sdl.com)>

**Sujet : Objet :** Numéro AIEE : 10000804 - SDL - Première évaluation de conformité

Bonjour

Maurice,

J'ai relancé l'enquête auprès de ceux qui n'ont pas répondu. Nous avons maintenant 137 réponses sur 156 employés = taux de réponse de 88%.

J'ai mis à jour tous les documents et les ai joints à ce courrier électronique.

Veuillez me faire savoir si des modifications supplémentaires sont nécessaires.

Merci !

Danika Antiglio | Conseillère RH | SDL Montréal | +1 438 797 9742 |  
[dantiglio@sdl.com](mailto:dantiglio@sdl.com)

**SDL**

[www.sdl.com](http://www.sdl.com)

**SDL\*** Partagez votre  
réactions avec  
nous 

**De :** [maurice.yakibonge@labour-travail.gc.ca](mailto:maurice.yakibonge@labour-travail.gc.ca) [mailto:[maurice.yakibonge@labour-travail.gc.ca](mailto:maurice.yakibonge@labour-travail.gc.ca)]

**Envoyé :** 17 mars 2020 8:53

**Pour :** Danika Antiglio <[dantiglio@sdl.com](mailto:dantiglio@sdl.com)>

**Cc :** Fred Harvey <[fharvey@sdl.com](mailto:fharvey@sdl.com)>

**Sujet :** **Objet :** Numéro AIEE : 10000804 - SDL - Première évaluation de conformité

Bonjour Danika,

Je vous remercie pour cette explication.

Votre organisation compte 153 employés permanents à temps plein et à temps partiel. **Quelle est la taux de réponse en ne considérant que les 153 employés permanents ?** Taux de réponse = nombre de questionnaires remplis / nombre de questionnaires distribués.

En fin de compte, nous avons besoin de données qui reflètent une majorité de la main-d'œuvre répondant à l questionnaire. Dans le cas contraire, les données sont incomplètes et vous risquez de ne pas nous fournir des Il est dans l'intérêt de votre organisation d'essayer de saisir la majorité des afin de refléter la véritable composition de votre main-d'œuvre.

Une prolongation sera accordée à votre organisation afin de vous donner suffisamment de temps pour enquêter sur vos atteindre le taux de réponse requis de 80 % si le seuil n'est pas atteint.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à me les poser.

Maurice Ntambwe Yakibonge

Direction de l'équité en milieu de travail, Programme du travail Emploi  
et Développement social Canada / Gouvernement du Canada  
[Maurice.Yakibonge@labour-travail.gc.ca](mailto:Maurice.Yakibonge@labour-travail.gc.ca) / Tel.: 819-654-6099

Division de l'équité en milieu de travail, Programme du travail  
Emploi et développement social Canada / Gouvernement du Canada  
[Maurice.Yakibonge@labour-travail.gc.ca](mailto:Maurice.Yakibonge@labour-travail.gc.ca) / Tél. : 819-654-6099



Un espace collaboratif pour les employeurs! Joignez-vous au Forum de l'équité, la diversité et l'inclusion en milieu de travail (FEDIMT) en ligne. Envoyez-nous un courriel pour vous joindre!  
A collaborative space for employers! Join the online Workplace Equity, Diversity and Inclusion Forum (WEDIF). Send us an email to join!

**De :** Danika Antiglio <[dantiglio@sdl.com](mailto:dantiglio@sdl.com)>

**Envoyé :** 13 mars 2020 11:06

**Pour :** EE-EME <[ee-eme@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:ee-eme@hrsdc-rhdcc.gc.ca)>

**Cc :** Fred Harvey <[fharvey@sdl.com](mailto:fharvey@sdl.com)>

**Sujet : Objet :** Numéro AIEE : 10000804 - SDL - Première évaluation de conformité

Bonjour Maurice,

Nous comptons actuellement 165 employés actifs dans notre organisation. Cependant, nous avons quelques employés temporaires, d'où le nombre total de 153.

J'espère que cela clarifie un peu plus notre situation !

En ce qui concerne le taux de réponse, nous ne savons pas non plus qu'un taux de 80 % était nécessaire (étant donné le base du questionnaire).

J'ai examiné le rapport de réalisation corrigé et j'ai vu où j'avais fait des erreurs. Je vous remercie pour corriger.

Veuillez me faire savoir si des modifications supplémentaires doivent être apportées.

Je vous remercie,

**Danika Antiglio | Conseillère RH | SDL Montréal | +1 438 797 9742 |**  
[dantiglio@sdl.com](mailto:dantiglio@sdl.com)

**SDL\***

[www.sdl.com](http://www.sdl.com)

**SDL\***

Partagez votre  
réactions avec  
nous



**De :** [maurice.yakibonge@labour-travail.gc.ca](mailto:maurice.yakibonge@labour-travail.gc.ca) [mailto:[maurice.yakibonge@labour-travail.gc.ca](mailto:maurice.yakibonge@labour-travail.gc.ca)] **Au nom de** [ee-eme@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:ee-eme@hrsdc-rhdcc.gc.ca)  
**Envoyé :** 13 mars 2020 10:01  
**Pour :** Danika Antiglio <[dantiglio@sd1.com](mailto:dantiglio@sd1.com)> ; [ee-eme@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:ee-eme@hrsdc-rhdcc.gc.ca)  
**Cc :** Fred Harvey <[fharvey@sd1.com](mailto:fharvey@sd1.com)>  
**Sujet :** **Objet :** Numéro AIEE : 10000804 - SDL - Première évaluation de conformité

Bonjour Danika,

Merci d'avoir soumis la documentation. J'ai examiné les informations et j'aimerais clarification.

L'analyse des effectifs indique que votre organisation compte 153 employés, mais vous en avez interrogé 173 employés. Veuillez vérifier vos données et confirmer le nombre total d'employés de votre organisation. Notez que les employés temporaires ne doivent pas être inclus. En ce qui concerne les résultats de l'enquête, atteindre un taux de réponse d'au moins 80 %. Le taux de réponse doit être calculé par rapport au de salariés sur votre rapport d'analyse de la main-d'œuvre (153).

J'ai examiné le rapport sur les réalisations et j'ai apporté des corrections à l'onglet Analyse des effectifs et à En ce qui concerne les objectifs, la norme minimale pour répondre aux exigences du programme est de votre main-d'œuvre (comme indiqué dans l'analyse de la main-d'œuvre), un objectif à court et à long terme doit être fixé au moins égal au taux de disponibilité. Veuillez noter que le Programme du travail a pour politique de ne pas exiger qu'un être fixé dans les cas où les femmes sont représentées à 50 % ou plus dans une catégorie professionnelle, indépendamment de la disponibilité sur le marché du travail. Cela est fait pour éviter les regroupements et pour garantir que ces Les professions sont accueillantes pour tous les sexes.

Veuillez examiner les informations ci-dessus et me fournir les résultats de l'enquête ainsi que le rapport de réalisation.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à me contacter.

Bien à vous,

Maurice Ntambwe Yakibonge

Direction de l'équité en milieu de travail, Programme du travail Emploi et Développement social Canada / Gouvernement du Canada  
[Maurice.Yakibonge@labour-travail.gc.ca](mailto:Maurice.Yakibonge@labour-travail.gc.ca) / Tel.: 819-654-6099

Division de l'équité en milieu de travail, Programme du travail Emploi et développement social Canada / Gouvernement du Canada  
[Maurice.Yakibonge@labour-travail.gc.ca](mailto:Maurice.Yakibonge@labour-travail.gc.ca) / Tél. : 819-654-6099



Un espace collaboratif pour les employeurs! Joignez-vous au Forum de l'équité, la diversité et l'inclusion en milieu de travail (FEDIMT) en ligne. Envoyer-nous un courriel pour vous joindre!  
A collaborative space for employers! Join the online Workplace Equity, Diversity and Inclusion Forum (WEDIF). Send us an email to join!

**De :** Danika Antiglio <[dantiglio@sdl.com](mailto:dantiglio@sdl.com)>

**Envoyé :** 11 mars 2020 13h45

**Pour :** EE-EME <[ee-eme@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:ee-eme@hrsdc-rhdcc.gc.ca)>

**Cc :** Fred Harvey <[fharvey@sdl.com](mailto:fharvey@sdl.com)>

**Sujet :** Numéro AIEE : 10000804 - SDL - Première évaluation de la conformité

Bonjour,

Nous avons réussi notre première évaluation de conformité (voir dossier compressé ci-joint - Première évaluation de la conformité 2020.zip). Vous trouverez dans cet e-mail :

- Une copie vierge de notre questionnaire final de l'**enquête sur les forces de travail** (*SDL Workforce (Bilingue).pdf*) qui a été utilisé pour recueillir les données sur l'équité en matière d'emploi auprès de nos employés.
- **Résultats de l'enquête sur les forces de travail** (*Workforce Survey Results.xlsx*)
  - Le nombre de questionnaires d'auto-identification envoyés aux employés ou le nombre d'employés permanents à temps plein et à temps partiel qui ont été interrogés.
    - 173 self-identification questionnaires sent out
  - Le nombre total de questionnaires d'auto-identification vierges, partiellement et entièrement remplis et retournés.
    - Entièrement achevé : 109
    - Partiellement : 22
    - Blanc : 42
  - Le nombre de questionnaires d'auto-identification entièrement remplis et retournés.
    - 109
- Analyse de la **main-d'œuvre** - une copie de notre rapport de synthèse (*Analyse de la main-d'œuvre - Rapport de synthèse.pdf*) et de notre rapport détaillé (*Analyse de la main-d'œuvre - Rapport détaillé.pdf*).
  - L'accès a été accordé aux agents du Programme du travail du CESD
- **Rapport de réalisation** - un fichier de rapport de réalisation rempli au format Excel qui comprend vos objectifs numériques à court et à long terme. (*SDL Achievement Report.xlsx*)

Veuillez me faire savoir si vous avez besoin d'autre chose. Je vous

remercie,

Danika Antiglio | Conseillère RH | SDL Montréal | +1 438 797 9742 | [dantiglio@sdl.com](mailto:dantiglio@sdl.com)



**Programme de contrats fédéraux  
Rapport de la première évaluation de conformité**

**Nom de l'employeur :** SDL International (Canada) Inc.

**Emplacement principal :** Montréal (Québec)

**Nombre d'employés :** 153

- |           |     |                         |   |
|-----------|-----|-------------------------|---|
| • Ontario | 9   | • Île-du-Prince-Édouard | 1 |
| • Québec  | 142 | • Alberta               | 1 |

**Aperçu de l'organisation :**

SCIAN 5419 : Autres services professionnels, scientifiques et techniques.

SDL International (Canada) Inc. offre des services multilingues complets de traduction, de localisation et de mise à l'essai de logiciels sur différentes plateformes. L'entreprise offre aussi des services d'édition et d'infographie.

**Dates importantes – Évaluation de la première année**

Début : 2020-03-29

Réception : 2020-03-23

Analyse de l'effectif : 2020-03-06

**COLLECTE DE RENSEIGNEMENTS SUR L'EFFECTIF**

Nombre d'employés à qui le questionnaire a été envoyé :

Nombre de questionnaires retournés :

Nombre de questionnaires remplis et retournés :

N <sup>bre</sup>	%
153	100
137	89
137	89

- Le questionnaire comprend les définitions appropriées.
- Le questionnaire ou les documents d'accompagnement montrent qu'un employé peut s'auto-identifier comme étant membre de plus d'un groupe.
- Le questionnaire comporte un identificateur d'employé.
- Le questionnaire contient une question au sujet du genre si ce renseignement ne peut être obtenu à partir des documents de paie ou des dossiers du personnel.
- Le questionnaire indique qu'il est offert dans d'autres formats sur demande.
- Le questionnaire indique que répondre aux questions d'auto-identification se fait sur une base volontaire.
- Le questionnaire indique que les renseignements recueillis sont confidentiels et qu'ils seront communiqués avec d'autres personnes au sein de l'entreprise uniquement dans le but qu'elles s'acquittent de leurs obligations relatives à l'équité en matière d'emploi.

- Le questionnaire indique que les employés peuvent mettre à jour ou modifier les renseignements à leur sujet en tout temps.

Observations : Aucune

### ANALYSE DE L'EFFECTIF ET DÉFINITION DES OBJECTIFS

- L'analyse de l'effectif a été faite à l'aide du SGIÉMT.
- L'entreprise a choisi les valeurs professionnelles par défaut pour définir les estimations de disponibilité externe ou a fourni des justifications raisonnables.
- L'entreprise a choisi les valeurs géographiques par défaut pour définir les estimations de disponibilité externe ou a fourni des justifications raisonnables.
- L'entreprise semble avoir attribué les bons codes de la Classification nationale des professions (CNP) de 2011 à ses postes.
- L'entreprise a fixé un objectif pour chaque groupe désigné dans chaque catégorie professionnelle au sein de laquelle un écart a été décelé.
- L'entreprise a montré que, lors de la définition de ses objectifs à court terme, elle a pris en considération le niveau de sous-représentation, la disponibilité, la croissance ou la réduction prévue et le roulement du personnel prévu afin de fixer un objectif pour chaque catégorie professionnelle au sein de laquelle un écart a été décelé.
- Les objectifs fixés sont suffisants pour garantir un progrès raisonnable en étant au-dessus de la disponibilité ou, au minimum, égal à elle.

Observations : Aucune

### RÉSUMÉ DES OBJECTIFS

#### Femmes

Résultats de l'analyse de l'effectif			Objectifs		Représentation	DMT
Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi (CPEME)		Écart actuel	Court terme (de 1 à 3 ans)	Long terme (3 ans ou plus)		
N <sup>o</sup>	Description	N <sup>bre</sup>	%	%	%	%
03	Professionnels	-6	50,0	-	51,9	58,8
07	Personnel administratif et de bureau principal	-7	40,0	-	60,6	81,1

Observations :

- Il n'est pas nécessaire de fixer des objectifs pour les CPEME 03 et 07, car la représentation actuelle est de plus de 50 %.

**Autochtones**

Résultats de l'analyse de l'effectif			Objectifs		Représentation	DMT
Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi (CPEME)		Écart actuel	Court terme (de 1 à 3 ans)	Long terme (3 ans ou plus)		
N <sup>o</sup>	Description	N <sup>bre</sup>	%	%	%	%
03	Professionnels	-2	2,9	2,9	0	2,9

Observations : Aucune

**Membres des minorités visibles**

Résultats de l'analyse de l'effectif			Objectifs		Représentation	DMT
Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi (CPEME)		Écart actuel	Court terme (de 1 à 3 ans)	Long terme (3 ans ou plus)		
N <sup>o</sup>	Description	N <sup>bre</sup>	%	%	%	%
01	Cadres supérieurs	1	11,5	11,5	0,0	11,5
02	Cadres intermédiaires et autres administrateurs	-2	20,0	20,0	5,9	17,6
03	Professionnels	-17	29,6	29,6	8,6	29,6
08	Personnel spécialisé de la vente et des services	-1	18,0	18,0	0,0	10,9

Observations : Aucune

**Personnes handicapées**

Résultats de l'analyse de l'effectif			Objectifs		Représentation	DMT
Catégorie professionnelle de l'équité en matière d'emploi (CPEME)		Écart actuel	Court terme	Long terme		

N°	Description	N <sup>bre</sup>	(de 1 à 3 ans)	(3 ans ou plus)	%	%
			%	%		
03	Professionnels	-6	9,0	9,0	1,2	8,9
07	Personnel administratif et de bureau principal	-3	10,0	10,0	0,0	10,0

Observations : Aucune

### RECOMMANDATION

Je recommande que cet employeur soit jugé :

conforme  non conforme

Après évaluation des données soumises par l'employeur au sujet de son effectif, et en tenant compte des circonstances uniques, je recommande l'ajout des paragraphes suivants dans la lettre de clôture :

- Veuillez prendre note que les objectifs fixés pour les femmes dans les catégories professionnelles 03 Professionnels et 07 Personnel administratif et de bureau principal ne sont pas nécessaires étant donné que la représentation des femmes dépasse le repère des 50 %. Nous vous encourageons à déployer les efforts nécessaires pour maintenir le niveau de représentation actuel.
- Puisque les plus grands écarts en représentation sont observés chez les minorités visibles et les personnes handicapées au niveau de la catégorie des professionnels, nous vous recommandons de mettre en place des mesures spéciales pour assurer la réalisation des objectifs fixés dans l'évaluation actuelle et augmenter la représentation des membres de ces groupes désignés au sein de votre entreprise.
- Il pourrait être avantageux d'établir des relations avec les universités et les collèges afin de repérer les étudiants qualifiés faisant partie de ces groupes désignés et de leur offrir des stages ou des emplois permanents lorsque vous avez des postes à combler.

**Nom de l'analyste :** Maurice Yakibonge

**Date :** 24 avril 2020

**De :** Yakibonge, Ntambwe Maurice N [NC]

**Envoyé :** 23 juin 2020 7:59

**À :** "fharvey@sdl.com" <fharvey@sdl.com>

**Cc :** "dgervais@sdl.com" <dgervais@sdl.com>; "eduguay@sdl.com" <eduguay@sdl.com>; "dantiglio@sdl.com" <dantiglio@sdl.com>

**Sujet :** Numéro d'accord du gouvernement du Canada : 10000804 - Avis de conformité au Programme de contrats fédéraux

*Cette information est également disponible en Anglais sur demande.*

Cher Fred Harvey :

Je vous écris pour vous informer que l'évaluation de conformité lancée le 29 mars 2020 est terminée. À l'issue de cette évaluation, SDL International (Canada) Inc. a été jugée conforme aux exigences du Programme de contrats fédéraux (PCF) en vertu de la [Loi sur l'équité en matière d'emploi](#).

L'objectif de cette évaluation initiale était de vérifier que votre organisation a pris des mesures pour atteindre l'équité en matière d'emploi en effectuant une enquête sur son personnel, en effectuant une analyse de la main-d'œuvre et en fixant des objectifs de recrutement et de promotion lorsque des écarts de représentation des groupes désignés étaient constatés.

Après avoir examiné les informations soumises par votre organisation, vous trouverez ci-dessous des recommandations à prendre en compte pour assurer le succès continu du programme d'équité en matière d'emploi de SDL International (Canada) Inc.

- Veuillez noter que les objectifs fixés pour les femmes dans les catégories 03 Professionnels et 07 Les groupes professionnels du personnel de bureau ne sont pas requis puisque la dépasse le seuil de 50 %. Nous vous encourageons à faire des efforts pour maintenir le niveau actuel de représentation.
- Étant donné que les écarts de représentation les plus importants concernent les minorités visibles et les au niveau du groupe des professionnels, nous vous recommandons de mettre en place des mesures visant à atteindre les objectifs fixés dans l'évaluation actuelle et à accroître la représentation de ces groupes désignés au sein de votre organisation.
- Il peut être utile de développer des relations avec les collègues et les universités afin d'identifier les personnes les étudiants qui appartiennent à ces groupes désignés et leur proposent des stages ou l'emploi lorsque des postes sont vacants.

#### **Prochaines étapes**

Selon les termes du PCF, votre organisation sera soumise à une évaluation de conformité ultérieure quatre ans après la date d'attribution de votre contrat initial de biens ou de services et tous les trois ans par la suite. La prochaine évaluation sera lancée le 29 mars 2023. Les futures évaluations de conformité porteront sur la réalisation de progrès raisonnables dans l'atteinte des objectifs fixés dans la soumission initiale ou actualisée de votre organisation en matière d'équité en matière d'emploi.

Lorsque SDL International (Canada) Inc. est informée d'une évaluation ultérieure, les informations suivantes sont requises :

- Données sur la main-d'œuvre (formulaires 1 à 6) au niveau national.
- une analyse de la main-d'œuvre actuelle ; et
- Un rapport de réalisation complet qui comprend des objectifs numériques révisés à court et à long terme pour les lacunes restantes en matière de représentation.

Ces documents permettront au Programme du travail d'évaluer si des progrès raisonnables ont été réalisés depuis l'évaluation précédente. Si aucun progrès raisonnable n'a été réalisé, SDL International (Canada) Inc. devra démontrer qu'elle a fait des efforts raisonnables pour atteindre ses objectifs. Nous encourageons votre organisation à élaborer un plan d'action pour garantir la réalisation de ces objectifs.

Le FCP ne prescrit pas de mesures à prendre. Chaque contractant fédéral est encouragé à mettre en œuvre l'équité en matière d'emploi d'une manière qui soit significative et pertinente pour son organisation. Les preuves d'efforts raisonnables pourraient inclure :

- la mise en œuvre d'initiatives visant à favoriser la diversité et l'intégration sur le lieu de travail ;
- des mesures visant à supprimer les obstacles à l'emploi ;
- des programmes adaptés pour attirer et retenir les membres des groupes désignés dans les régions où ils sont sous-représentés
- la mise en place de mécanismes de responsabilité soutenus par la haute direction pour garantir la réalisation des objectifs.

Vous pouvez également visiter notre site web pour accéder à un certain nombre d'outils. Nous encourageons notamment votre organisation à continuer à utiliser le [système de gestion de l'information sur l'équité en milieu de travail](#) (WEIMS). Le WEIMS peut vous aider à générer votre analyse de la main-d'œuvre et contient d'autres outils d'analyse des données, notamment le rapport de réalisations, ainsi qu'une série de modules de formation.

Pour toute information complémentaire concernant les obligations de votre organisation dans le cadre du FCP, veuillez contacter Maurice Yakibonge à l'adresse [maurice.yakibonge@labour-travail.gc.ca](mailto:maurice.yakibonge@labour-travail.gc.ca).

Votre coopération au cours de cette évaluation de conformité a été appréciée et nous souhaitons à SDL International (Canada) Inc. de continuer à réussir à créer un lieu de travail diversifié et inclusif.

Équipe de l'équité en emploi / Workplace Equity Team

Direction de l'équité en milieu de travail, Programme du travail Emploi et Développement social Canada / Gouvernement du Canada [ee-eme@hrscd-rhdcc.gc.ca](mailto:ee-eme@hrscd-rhdcc.gc.ca)

Division de l'équité en milieu de travail, Programme du travail Emploi et développement social Canada / Gouvernement du Canada [ee-eme@hrscd-rhdcc.gc.ca](mailto:ee-eme@hrscd-rhdcc.gc.ca)



[Un espace collaboratif pour les employeurs!](#) Joignez-vous au Forum de l'équité, la diversité et l'inclusion en milieu de travail (FEDIMT) en ligne. Envoyez-nous [un courriel](#) pour vous joindre!  
[A collaborative space for employers!](#) Join the online Workplace Equity, Diversity and Inclusion Forum (WEDIF). Send us [an email](#) to join!